



Diarazon Oktober 31, 2012 - Edicion-7 Vol.192038 Sta. Cruz # 110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com 1.50

**URATACA  
CENTER**  
Special di awe:  
Kool Stoba, Pan  
Bati, Banana  
Afl. 10.00  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 585-5212

Ey bo ta  
Bar y Cushina  
Awe tardi  
**HAPPY HOUR**  
Di 5or pm pa 7or pm  
Tur drinks rebaha  
cu  
Afl. 1,00  
**NO PERDE**

## Pueblo di Noord ta mas decido pa para e proyecto **EXPERTONAN A CONFIRMA CU MOLINA DI BIENTO TA DUNA PROBLEMA NA SALUD**

Palabra ta na Mike Eman: Para e proyecto awor of pueblo lo par'e!



Mesun persona pero dos principio:  
**Juan David Yrausquin na 2009:**  
**“SI TIN PA VALERO TIN PA  
NOS!”**  
**Juan David Yrausquin awe na  
2012:**  
**“TIN PA VALERO, PERO NO  
TIN PA E TRAHADORNAN!!!!”**

Na Ponton:

## **Atraco arma na Bow Bow Bar Restaurant**



‘Horcan Mike Eman’ azotando Aruba  
MERCA TA SUFRIENDO BIYONES DI DAÑO DOOR DI  
‘HORCAN SANDY’ ANTO  
**MIKE EMAN TA BAY CASTIGA  
TURISTANAN MERICANO CU MEDIDA**

## **Sinterklaas ta yega dia 18 di November**



Pueblo ta puntra:



**MIKE,  
KICO BO  
GOBIERNO  
A HACI CU E  
500 MIYON  
FIA????**  
Mike debe pueblo  
contesta!

Na Corsou:  
Dobbel asesinato registra na  
altura di Chi cu cha Bar den  
Buena Vista



**Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:**

## **Minister de Meza ta core pa su responsabilidad y ta laga Minister Spies anuncia cu medida ta na caminda pa Aruba**



STA. CRUZ -- Siman pasa nos por a scucha con den Tweede Kamer e Minister Spies di Asuntonan Interno y Relacion di Reino Hulandes a anuncia cu Aruba ta para na e vispera di algun medida severo cu e Pueblo lo sinti sigur. Mientrastanto na Aruba, nos Minister di Finanzas y Nos Minister President ta "muisstil." Nan no kier asumi nan responsabilidad pa bisa e Pueblo aki cu nan ta preparando medida severo riba nan cabez den Dialogo Social. Minister Spies dunando cuenta na Parlamento Hulandes y refiriendo na e situacion financiero di Aruba a bisa literalmente, "Ook Aruba staat aan de vooravond van een aantal ingrijpende hervormingen die ook door de bevolking van Aruba gevoeld zullen worden. Ook Aruba zal ingewikkelde keuzes op heel korte termijn moeten gaan maken." Aki e Minister ta bisa bon cla cu Aruba ta para na vispera di medidanan severo y reformanan fiscal cu lo ta medidanan cu lo wordo sinti pa e Pueblo di Aruba dentro di masha poco tempo. Aki na Aruba ni Minister de Meza, ni Minister Eman kier asumi nan responsabilidad pa duna cuenta na Parlamento di

Aruba riba e situacion financiero di nos Pais, specialmente awor cu Valero asera suportanan. E mandatarionan aki tampoco kier splica Pueblo riba e medidanan cu nan ta preparando den e Dialogo Social y cu den e dianan di fiesta den luna di December lo wordo "bulldozed" den Parlamento di Aruba. Awe cu nos ta na vispera di medida na Pais Aruba ta simplemente e consecuencia di e manera irresponsabel cu Gabinete Eman a goberna nos Pais e ultimo tres aña, na unda nan kier pone tur hende kere cu nos por tin un Pais 5 streya sin cu nos mester bay paga pe. Esaki ta e consecuencia tambe di a bay haci wega cu BBO y bay malgasta placa di Pueblo na viahe, na 400 coordinador y na yen di proyecto descabeya. Esaki tambe ta e medidanan cu nos Ministernan de Meza y Eman a priminti na e companianan di rating Standard and Poors, Fitch y tambe na Hulanda, pa asina Gabinete Eman por a haya 500.000.000 florin fia facilmente riba mercado mundial. Awor e recibo di e gobernacion irresponsabel di Gabinete Eman ta bay sali na cla. Pueblo wanta bo cartera duro pasobra Ministernan Mike Eman y Mike de Meza ta bay pasa raspa asina cu 2013 cuminsa. Ta curashi e dos mandatarionan aki no tin pa bisa Pueblo e berdad. Envez di enfrente Pueblo, nos Minister de Meza ta core pa su responsabilidad y ta laga Minister Spies anuncia cu medida ta na caminda pa Aruba.

**Editorial: Juan David ta decepcionante**

## **Juan David a lubida su promesa di campaña y ta un flip flopper!**

**Un otro mentiroso mas cu no tin ningun capacidad**

STA. CRUZ -- Juan David a muestra ayera den conferencia di prensa cu e ta totalmente incapacita pa ta un politico. Un politico mester tin un punto di bista y no por ta asina cu un politico ta flip flop! Bo no por ta cayente awe y mañan friu. Juan David ta un hoben incapacita cu a muestra cu e no tin ningun clase di conocimiento di loke e ta papia. Dicon e ta incapacita y un flip flopper? 1. Na aña 2008 Juan David a zapatia cu no por kita BBO di Valero, pero despues na 2010, e mes a vota pa kit'e di Valero. 2. El'a vota contrapresupuesto di AVP pa aña 2012 y awe y ta defende y busca solucion y critica oposicion. 3. Na 2009 nan tabata sa y tin solucion! Kico a resulta? Nan a elimina



BBO pa 50%, aumenta gasto y awor kier yora cu oposicion ta critica! E discurso di Juan David ta bashi di contenido! No tin nada aden! Puro yoradera! Tin un Gobierno di 12 asiento cu a ocasiona un desaster financiero pa nos pais! Spies a anuncia cu nos ta na e vooravond di medidanan pisa cu lo wordo sinti den pueblo. Ken a ocasiona e situacion aki? Te mes gobierno di

Juan David! Nan a bisa cu nan lo elimina BBO! A adverti AVP na 2009, con bo lo haya entrada cu bo lo kita? AVP a bisa, no worry, nos por! Awe e prijs ta yega! Awor e barco a zink y e incapacita Juan David no mester dirigi su mes na oposicion, pero bay dirigi su mes na e ladronnan den gobierno cu a ranca placa di pueblo pagando tur sorto di gastonan innecesario. Ata Wubbo Ockels ta sali diabierna awor pa Aruba cu ta otro locura cu placa di pueblo. Pesey Juan David mester saca su conclusion y ta mihor e bay bende auto, pero no keda papia soketada! Cu tin debe nacional cu a pasa 3 biyon y cu deficit di 500 miyon, ta danki na Juan David cu su Gobierno incapaz.

**Mesun persona pero dos principio:**

**Juan David Yrausquin na 2009: "SI TIN PA VALERO TIN PA NOS!"**

**Juan David Yrausquin awe na 2012: "TIN PA VALERO, PERO NO TIN PA E TRAHADORNAN!!!!"**



STA. CRUZ -- Palabranan di Juan David Yrausquin algun aña atras ora cu e tabata presidente di ATIA. Por corda con Juan David a ataca e gobierno di MEP, cu si mester kita BBO pa Valero lo mester kite pa tur comerciante tambe. Algun tempo despues Juan David ta subi arena politico y awe ta miembro di parlamento. Partido AVP a drenta gobierno y locual nan a haci cu apoyo di Juan David ta kita e BBO riba export pa Valero y duna Valero un super

special deal, den e settlement-agreement. Aki Juan David Yrausquin a lubida totalmente riba e comerciantenan, cu el'a defende tempo di gobierno di MEP. Pa no papia mes di e pueblo, cual Juan David su partido AVP a priminti di lo elimina asina cu nan drenta gobierno, pero te awe ta mitar di BBO a wordo kita y e otro mitar tey keto bay. Di otro banda gobierno a impone un cantidad di medida riba lomba di pueblo. Ata loke Juan David mes di!! Si tin pa Valero tin pa nos. Ta kico a pasa Juan David awor, puesto y salario lo por a pone cu el'a lubida???? Wel wel, tempo di gobierno di MEP, Juan David tabata hopi balente y yen di briyo pa ataca gobierno, pero awor cu e ta parlamentario y representa pueblo, leu a leu e ta lanta di su winterslaap of di su "mute" papia algo poco duro, djey pa e dal un vuelta y sigui den su winterslaap na "mute". Pueblo ta puntra ta unda tur e curashi di The Green Gaint a bay???????? Ayera Juan David a papia atrobe, pesey hopi saludos, te aki dos pa 3 siman cu e lo lanta bek pa bisa algo. Den pueblo ta ser bisa Juan David na 2009 y awor na 2012, mesun persona, pero dos principio!!!



No conta riba esey! Conta cuanto e gastonan a sali!

## CUANTO PLACA MIKE EMAN Y MIKE DE MEZA A GASTA PA BAY ROND MUNDO PA ACOMODA VALERO?



STA. CRUZ -- Recientemente Mike Eman y consorcio a bisa e trahadornan di Valero

cu a bay demostra dilanti di oficina di gobierno: "Conta cu nos, conta riba esey' bla bla bla". Juan David Yrausquin kier a papia ayera cu 2 plus 1 = 3 y asina trata na haci bofon di pueblo haciendo como si fuera cu awendia ainda nos ta den tempo di nos bisawelonan kendenan apenas tabata tin 3 klas di lagere school y el'a purba di hustifica e debe biyonario cu gobierno di Mike Eman a hinca pais Aruba aden.

Na Ponton:

## Atraco arma na Bow Bow Bar Restaurant



STA. CRUZ -- Diamars madruga a drenta informe di un atraco arma na Bow Bow Bar Restaurant na Ponton. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a bin comprende cu tabata trata di un atraco arma unda e

atracadador a drenta e lugar cara tapa y cu un arma den su man, e tabata bisa cu ta un atraco! Ningun hende no por a move. Unavez cu e atracadador a haya su botin, el'a sali bay direccion pa nort. Patruya a rondeda den e area pero no a topa cu e atracadador.

'Horcan Mike Eman' azotando Aruba

## MERCA TA SUFRIENDO BIYONES DI DAÑO DOOR DI 'HORCAN SANDY' ANTO MIKE EMAN TA BAY CASTIGA TURISTANAN MERICANO CU MEDIDA



STA. CRUZ -- Merca ta pasando den un di su momentonan mas dificil pa loke ta trata desaster natural cu horcan. Horcan Sandy a suta Merca na un forma hamas bisto y ta masha hopi daño mes a keda constata cabay Dios sa cuanto e daño total lo bay ta despues cu e balansa wordo saca. Kico Aruba tin di haci cu loke pasa cu desaster natural na Merca? Aruba su pilar economico mas grandi cual ta turismo, ta depende pa e gran parti di turismo for di Merca. E refineria a caba di cera y esey caba ta significa menos entrada pa tur hende na Aruba, incluyendo gobierno; ni maske cuanto Mike Eman y su marionetanan di AVP y prensa cumpra trata na laga pueblo y e trahadornan di Valero kere otro. Turismo di Merca ta loke cu tin e industria di turistico Arubano riba pia y tambe ta genera cuponan di trabao y riba dje turismo no ta cos di canta Macamba tampoco pasobra te hasta den e hotelnan di nivel mas halto, personal ta keha cu cos ta bayendo malisimo. Contrario na loke cu ministro



encarga cu turismo, Otmar Oduber ta anuncia cada biaha via Oficina di Turismo cu cos ta bayendo cada biaha mas bon, den realidad cos ta bayendo pa mas pior ainda. Anto awor pa bay caba cu e galiña cu tabata pone webo di oro cu awendia dia cada biaha ta resulta mas y mas den webo di aire, ata shon Mike Eman cu su cara di coco berde ta bin anuncia cu ta e seccion turistico ta esun cu ta bay paga tur aumento di belasting. Turistanan ta bay haya hopi mas belasting pa paga riba diferente servicio y producto cu nan ta haci uso di dje ora cu nan yega aki. Shon, turismo na Aruba ta demasiado caro caba pa hopi turista cu ta keha cu e next time nan ta bay otro isla den Caribe! Manera cu esaki no tabata suficiente desastroso cu Aruba ta caro caba, ata awor Mike Eman ta anuncia facilmente cu e ta bay pone mas gasto riba lomba di turistanan. Pa colmo de los colmos, ta e region for di unda mayoria turista Mericano cu ta

bishita Aruba ta bin, esta e parti ariba di estado Florida bay te na frontera cu Canada y tambe un parti basta paden den e pais, ta e region cu mas a wordo mal bati door di horcan Sandy. Esaki ta encera cu hopi hende a perde cas, a perde auto, a perde trabao, companianan a sufri daño y asina por sigui menciona un lista sin fin di daño enorme sufri na Merca. Esnan cu ta bin di e region aki awor no dje facil ey lo lanta vuelo bin pasa vakantie na Aruba. Esnan cu si por logra bin, ta bay haya di antemano di tende cu Aruba a bira mas caro ainda pa specialmente turistanan pasobra e gobierno di Mike Eman a caba di anuncia e siman aki cu tur cos ta bay bira mas caro ainda pa turistanan. Mientras horcan Sandy a bati Merca mahos y a causa dañonan enorme pero por lo menos e ta pasa bay, ata na Aruba 'Horcan Mike' y e "Depresion financiero gigantesco yama AVP" ta sigui azota nos isla; hasta cuando pueblo?!



Na Alto Vista:

## Dama turista di edad ta cay y haya un kap na cabez



STA. CRUZ -- Diamars merdia pa mas o menos 12'or y mey a drenta un informe di un accidente na Kapel di Alto Vista. Despues di a papia cu un turista femenina di edad a bin comprende cu pa un motibo of otro el'a tropica y a cay

kap su cabez. Mesora a pidi asistencia di ambulance. Na yegada personal di ambulance a trata e dama. Despues a dicidi toch di hibe hospital pa un check up mas profundo.

Pueblo ta puntra:

## MIKE, KICO BO GOBIERNO A HACI CU E 500 MIYON FIA????

Mike debe pueblo contesta!

STA. CRUZ -- Tur hende por corda con algun siman atras gobierno pa medio di Minister di Finanzas Mike de Meza a anuncia cu Aruba a haci un fianza riba mercado internacional pa cubri e deficit di presupuesto 2012 y gastonan coriente di aparato gubernamental. Sorpresa amargo tabata ora cu siman pasa a tuma nota cu den un carta di gobierno, manda pa departamentonan caminda ta informa cu no por haci ningun inkooporder mas pa 2012. E presupuesto 2012 ta pa cubri full aña 2012, cual ta core di Januari pa December, pueblo por tuma nota cu faltando ainda November y December ya caba placa a caba! Esaki ta otro prueba di e maneho financiero irresponsabel di e minister di Finanzas Mike de Meza. Cu un presupuesto 2012 cu tin un deficit di 351 miyon florin, despues di a fia 500 miyon



asina mes ainda placa no a yega, siendo cu ainda tin dos luna pa bay? Esaki ta conduci cu e deficit lo ta hopi mas grandi y hasta lo por pasa 500 miyon florin pa 2012! Ta ki maneho ta ser hiba? Mike de Meza mester bin splica pueblo ta kico el'a haci cu tur e entradanan cu gobierno a ricibi pa 2012, como tambe ta kico el'a haci cu e 500 miyon florin cu ela ricibi di fianza riba mercado internacional? Unda e placa fia aki cu pueblo tin cu bay paga bek a bay? Ta ken a bay cune? Ta na kico e placa aki a wordo malgasta? Gobierno di Mike

Eman a hinca man den cartera di pueblo y malgasta e placa y awor kier bisa pueblo, no tin placa mas, pueblo no por haya servicio mas! Awor kier bin cu mas medida pisa riba pueblo! Manera e minister Hulandes, sra. Spies cual ta amiga di Mike Eman, cu a declara cu Aruba ta para na vispera di medidanan drastico cu lo bini cu lo pone pueblo sinti! Awor cu fiesta ta cabando pueblo mester paga pa esaki, sin cu a wordo invita pa ta parti di e fiesta!!!! Parlamento mester yama gobierno di Mike Eman y especialmente minister Mike de Meza, pa bin duna cuenta! Na Hulanda algun luna atras tabata den mesun situacion, caminda mester a bini medida, no por a yega na un consensus riba medida y gobierno a cay na Hulanda! Ta ken a beneficia di tur e placanan aki? Sigur cu e pueblo no!!! Mike debe pueblo splicacion!!

# BEBE

# Tropical Delight™

# y gana

1st: 46' LCD TV  
2nd: Tablet  
3rd: X-BOX

**CUMpra CUALKIER PRODUCTO DI TROPICAL DELIGHT  
KITA E LABEL Y JENA NUMBER Y NUMBER DI TELEFON  
HINKA E LABEL DEN E BUZON Y PARTICIPA PA GANA  
SORTEO TA 30 NOVEMBER!!**

**Drop Box locations:**

- TEC Inc
- Certified Megamall
- Hua Run
- Hongkong Paradera
- Weng Kee
- Rei Hing
- Mundo Nobo
- Hongkong San Nicolas



## JUAN DAVID IRAUSQUIN KIER PAPIA DI BAHÁ GASTO?



STA. CRUZ -- Ayera pueblo por a tende via radio con e parlamentario Juan David Yrausquin a trata na un forma bergonzoso pa hustifica e medidanan cu gobierno di Mike Eman ta bin cune riba lomba di pueblo. Na un forma masha arrogante mes, Juan David Yrausquin di AVP a trata na defende su Amo Mike Eman y su partido y te hasta tira culpa di e gastonan di e gobierno di AVP den scochi di oposicion no - cumpra. Haciendo como si fuera cu ta MEP y Booshi lo ta contra pa gobierno baha gasto, door di critica medidanan, Juan David Yrausquin a trata na kita e atencion di e gobernacion malisimo di malgastamento di placa door di AVP y consorcio. E ta un berguenza pa tende un homber grandi comerciante trata na defende un maneho descabeya y peligroso pa futuro di tur nos yiunan y ta haci manera cu ta tur esnan cu no

ta di acuerdo cu su gobierno, ta esnan cu ta culpabel cu e gastonan di gobernacion ta mucho halto. Si Juan David Yrausquin kier papia di baha gasto y baha e debe di gobierno anto a e mester a exige di Mike Eman pa stop di viaha pa loco cu su marionetanan principal di prensa cumpra rond mundo. Cuminsa baha e cantidad di coordinador sinta den oficina di gobierno ta gana un dineral y tin di nan ta haya un salario mash alto cu un Hoofd van Dienst, academico of universitario. Laga Mike Eman baha gasto cu proyectonan di locura manera Bootje di Wubbootje, TNO, Europahuis, Hub pa Brazil pa Hulanda siendo cu Hulanda tin relacion comercial cu Brazil pa mas cu dos siglo caba, etc. etc. Door cu ta trata di placa di pueblo, Juan David ta kere di por tuma hende haci y te hasta bay haci esaki na un forma cu ta laga pueblo muestra manera hende bobo. Pasobra otro palabra no por usa pa e forma con el'a haci bofon di pueblo en general. Finalmente no ta keda nada otro cu mester bisa cu Juan David Yrausquin mester pidi pueblo un disculpa publico pa e forma con el'a haci bofon di un pueblo na vispera di medidanan pisa cu tin na caminda.

## MFK: Lider Gerrit Schotte ta duna PS espacio pa traha cu ken e kier

CURAÇAO – MFK-lider Gerrit Schotte a anuncia ayera cu e no ta traha den un coalicion cu Pueblo Soberano y MAN. E actitud di lider di PS, Helmin Wiels ta e motibo principal pa e decision aki. E declaracionnan contra dje acuminsadespues di a firma e disponibilidad pa bay traha hunto, segun Schotte. Schotte no ta comprende pakico Wiels ta actua asina hostile. “Eleccion a pasa y ya no tin strategia mas. Ta incomprendibel cu sr. Wiels ta actua



asina. E mester tuma e iniciativa pa bin hunto y forma un gobierno”. Otro coalicion: Apesar di e gran cantidad di voto

cu e partido di Schotte, e ex- premier a obtene durante eleccion, e no ta dispuesto pa forma un coalicion cu e otro partidonan. “Nos ta duna espacio na pueblo Soberano pa forma gobierno cu e partidonan cu e kier”. Tin speculation cu MAN ta esun cu mester bay trata di haya Wiels y Schotte na mesa, manera ya a sosode den pasado. E miembronan y votadornan ta pidiendo esaki esat pa trece nan dos hunto pa papia!

## Poppenkast Show!!!

Trupialen y Tio Ali...



LUGAR: VanDorp Dakota

FECHA: Diadomingo November 4, 2012

ORA: 4:00 p.m. – 5:30 p.m.

Esaki ta un regalo di DeWit & VanDorp Stores pa nos muchanan, en coneccion cu 20 aña di Festival di Buki pa Mucha.



DeWit &  
VanDorp  
Stores



Tienda lo ta habri Diadomingo for di 2:00 pm te cu 6:00 pm

Pa reservacion yama Tel. 582-3076

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500





# Cabayero cu tin dos dia ta maltrata su casa y a huy



STA. CRUZ-- Diamars atardi Polis di Sta. Cruz a bay na un Car Rental na Sero Pita caminda un meneer posiblemente lo a agredi su pareha. Loke nos por a comprende ta cu e meneer aki lo a dal su pareha un dia anterior caba y te hasta tin un denuncia haci contra su persona. Diamars atardi un biaha mas polis a ser solicita na e mesun adres aki na Sero Pita pasobra e homber a bolbe maltrata su pareha. El'a purba huy ora Polis a

bay pa atende cu'ne, pero e biaha aki polisnan a logra par'e ariba e caminda cu ta bay pa Tamarijn. E meneer aki tabata bao influencia. El'a keda deteni y Patruya a pidi e dogcatcher pa transporte pa warda caminda Recherche tambe lo tin mester di dje pa e keho entrega door di e señora un dia anterior. Polis tabata tin e señora di Surinam hinca den auto y no ta conoci si e tambe a bay warda pa duna mas keho contra e meneer aki.

## Parlamentario di PDR, mr. Andin Bikker: Gobierno a haya e mandato di parlamento riba e suma di 100 mil florin den e presupuesto alternativo pa stimula e introduccion accelera di meternan prepago

Pues mester ehecuta e mandato di parlamento!

STA. CRUZ – Durante un conferencia di prensa semanal di PDR, sr. Andin Bikker a comenta cu atrobe hopi ta e personanan cu a acerca su persona encunto e pagonan di coriente y awa. Hopi ta esnan cu ta confrontando problema pa paga nan coriente y awa. Esaki debi cu nan ta wordo sorprende despues di un luna y mey cu cuentanan hopi halto cu nan no a spera, di cual nan no tabata tin presupuesta. Sr. Bikker ta bay manda un carta urgente pa e minister encarga cu energia pa record'e ariba e suma di 100 mil florin cu a base di un propuesta den e presupuesto alternativo a wordo presenta y cu a wordo aproba door di parlamento netamente pa stimula e introduccion accelera di meternan prepago. Cu meternan prepago bo ta maneha bo budget y asina bo ta controla bo consumo y sa kico ta bo gastonan pa cu fin di luna. E proyecto aki a wordo anuncia door



di compania estatal, Elmar basta luna caba. Nan a bin cune pa pre-inscripcion pa pueblo di Noord y San Nicolas. No a tende nada mas di esaki. Esaki mester wordo amplia pa full Aruba pasobra e personanan cu ta acerca fraccion di PDR no solamente ta biba den e districtonan ey pero e otro districtonan tambe ta wordo afecta. E solucion mas practico ta pa bin cu un solucion mas pronto posibel pa introduci e meternan

prepago. PDR den parlamento a base di un propuesto alternativo di Democracia Real, a reserva 100 mil florin pa esaki. Segun sr. Bikker, ora nan bin cu amiendanan, gobierno a adopta esakinan y nan a wordo aproba pa parlamento, gobierno mester ehecuta tambe e mandato cu el 'a haya mas pronto posibel. Esaki lo beneficia e pueblo pa introduci e meternan aki mas pronto posibel.

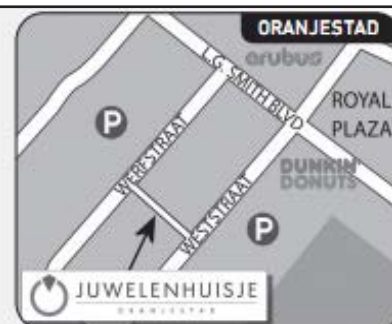
# MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

## PASA Y COMPROBA PA BO MES!



**JUWELENHUISJE**

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA





## Sr. David Rosa di SINBA: Tabata tin un Ministeriële Beschikking traha caba for di aña 2003

STA. CRUZ -- Sr. David Rosa, presidente di sindicato SINBA cu den 36 aña, esaki ta prome biaha cu algo ta wordo haci pa regla y mehora e posicion huridico di bomberonan di Aruba cual a resulta den un documento cu lo percura pa esaki ta duradero. E rechtspositie regeling tambe ta percura pa un persona cu drenta Cuerpo di Bombero por planea su carera na un forma mihor structura cu mas claridad di e pasonan cu e mester of por tuma pa e yega na e posicion di trabao cu e ta desea y cu e ta capacita p'e. Tabata un sorpresa grandi pa sr. Rosa ora a waak cu tabata tin un Ministeriële Beschikking traha caba na 2003 den cual a duna orden pa regla e posicion huridico, situacion cu materialnan y otro cosnan mas pa Cuerpo di Bombero pero nada a wordo haci cual tampoco no tabata tin follow up di parti di e diferente socionan involvi. Ora sr. Rosa a wordo re-eligi como president di e sindicato, su persona a priminti e miembronan cu lo e regla nan rechtspositie. E cooperacion y comprension di parti di minister Dowers y su team como tambe di Gerald Fingal di DRH ta wordo altamente aprecia. Sr. Rosa ta gradici minister Dowers y ta spera cu e lo sigui cana tambe den e proceso di sigui mehora y expande Cuerpo di Bombero.

STA. CRUZ -- Informacion cu redaccion a haya, ta indica cu den refinaria Valero su cura na North Fourthy Area, cual ta cerca di e casnan riba e caminda di Lago Heights, tin mas o menos 70 container yena cu asbest ta putriendo y cabando den e cura di Valero. For di ki tempo e containernan yena cu asbest ta poni eynan no ta conoci. Mas importante ta pa haya sa ta ki tipo di asbest tin yena den e containernan pasobra ta diferente tipo di asbest tin y cada uno tin su grado di peliger y contaminacion cune. Ciertu tipo di asbest ta wordo usa netamente pa industria y mayoria asbest cu ta wordo usa den industria ta hopi contagioso y venenoso. Na Hulanda ora nan constata na cierto industria cu nan a haya asbest blauw, ta mesora alarma grandi ta wordo bati y tur hende mester evacua e area mesora. Asbestblauw no ta un tipo di material cu ta djis hinca den container y laga esaki keda para pa temporada largo. E mester wordo deposita na un Dump unda cu tin un area specialmente destina pa tipo di material peligroso asina. Den caso di e asbest cu lo ta den e containernan den cura di e refinaria Valero, e asunto ta bira uno mas impactante ainda mirando cu hopi cerca ta keda casnan unda cu hende ta biba. No ta trata di

Cerca di casnan na Lago Heights!!

## CONTAINERNAN YENA CU ASBEST RIBA TERENO DI VALERO



casnan bandona manera den tempo di Colony y cu no tin hende ta frecuenta of ta biba den e area posiblemente c o n t a m i n a . Departamento di DTI y Brandweer mester bay awe mes na e lugar na cual ta wordo referi, pa asina averigua ki material di asbest lo tin den e containernan y den caso cu tin asbest peligroso, taturhende den e area mester wordo evacua manera proceduranan di seguridad rond mundo ta stipula. Na Aruba gobierno por a permiti pa na school muchanan y personal di school por a keda pa dlanan y simanan largo den un area contamina cu stof di asbest. Den e caso di asbest industrial e flie peligroso ey sigur no por subi pasobra esaki ta bira un acto criminal contra tur e habitantenan den e area y esnan responsabel por wordo persigui penalmente. Si Valero ta bandonando Aruba anto prome cu nan bay e asunto di asbest mester wordo atendi! Palabra awor ta na gobierno cu tanto a

acomoda Valero cu tur sorto di beneficio, pa waak kico nan ta bay exige di e compania pa haci cu e asbest riba tereno di e refinaria. Solo di Pueblo no por a laga e asunto aki pasa sin mas pasobra e minimo informacion of indicacion encunto asbest cu lo por crea e minimo di peliger pa pueblo en general, mester wordo atendi mesora. Mirando cu pa haya informacion contundente tanto di gobierno como di e refinaria no ta algo facil, e decision a keda tuma pa publica e tip cu nos a haya, pa asina laga e departamentonan concerni di gobierno bay controla un ke otro. Ta di spera cu nada peligroso wordo haya pasobra con cu bin con cu bay, ningun hende kier wordo confronta cu cualkier caso di asbest cu ta forma peliger pa pueblo di Aruba.

Nos ta spera di ta hopi cla den e asunto aki pasobra peliger di asbest no ta cos pa haci wega cune den ningun sentido amplio di e palabra.

## ANNOUNCEMENT

Caribbean Mercantile Bank N.V., a proud member of the Maduro & Curjel's Bank Group, Dutch Caribbean and affiliated with The Bank of Nova Scotia, Toronto, Canada has updated the fees and rates pertaining the following services:

### Table of Rates & Fees

Effective November 1, 2012

#### Administration Charges

Student Current Accounts	Awg. 0.00
Senior Citizen Current Account	Awg. 0.00
ATM Only Current Accounts	Awg. 5.00
Personal Checking Accounts	Awg. 15.00
Non-Personal Checking Accounts	Awg. 15.00

#### One-Time Transfers

SETAR / Digicel	Awg. 3.00
WEB Aruba N.V.	Awg. 3.00
ELMAR N.V.	Awg. 3.00

#### Over the Counter

SETAR / Digicel	
- Phone, Internet & Mobile	Awg. 5.00
WEB Aruba N.V.	Awg. 5.00



**CMB**

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

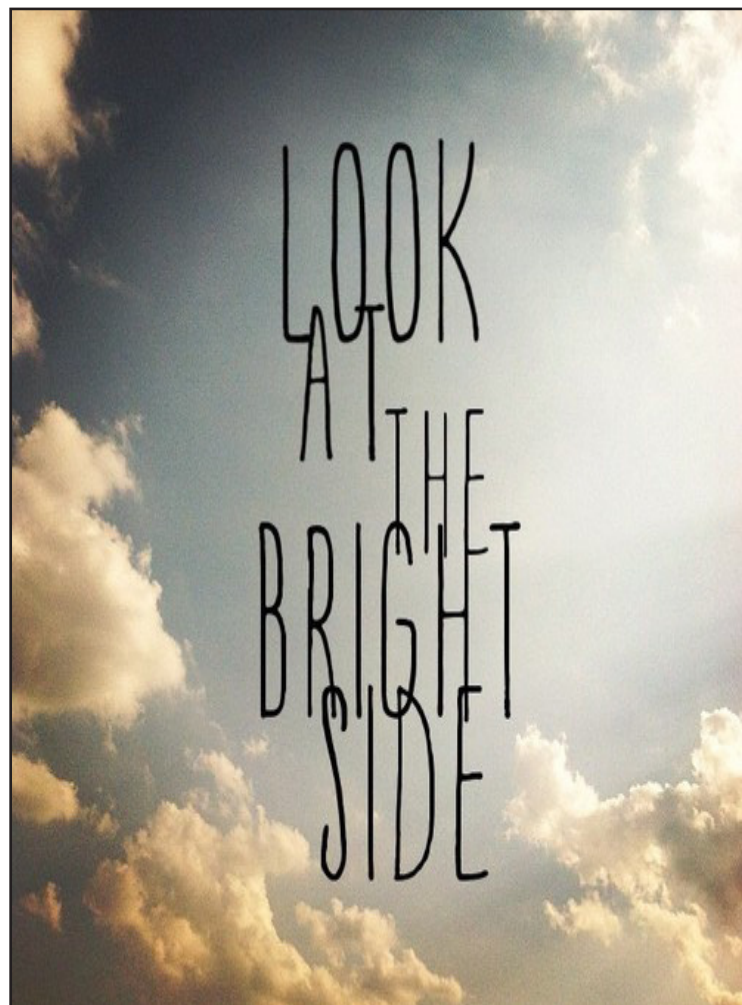
The relationship between Caribbean Mercantile Bank N.V. and its customers is governed by the bank's "General Conditions".





Photo & Design by Suhaila Alders





**The Promenade**  
RESTAURANT

*Merry Christmas!*

**Appetizers**

- TROPICAL SHRIMP SALAD
- ESCARGOT A LA CREME
- ROAST BEEF CALYPSO SALAD
- POTATO LEEK SOUP
- ORGANIC TURKEY SOUP

**Entrees**

- OUR TRADITIONAL CHRISTMAS SERVING
- MEDALLION OF BEEF DIANE
- FOR SEAFOOD LOVERS WITH LOBSTER
- SHRIMPS THERMIDOR
- BAKED GROUPER FILET

*All Dishes are served with fresh Vegetables Rice and Potatoes*

**Desserts**

- PINEAPPLE PARFAIT
- GINGER TART SUNDAE
- MOMS MANGO ALEGRIA
- ASSORTED ICE CREAM

**Christmas Menu US\$ 33.50**  
For Reservations at the Sun Plaza  
Call: 583-8899  
or Lydia at: 560-7726 or Erik at: 593-7018

Sra. Evelyn Frank

## Sinterklaas ta yega dia 18 di November



STA. CRUZ -- Den un entrevista cu sra. Evelyn Frank di Party Animals cu ta encarga cu e Fundacion Sinterklaas, e ta splica kico tur ta e trabaonan cu mester a wordo haci pa cu e yegada di e homber santo conoci entre nos muchanan pa Sinterklaas.

E fundacion aki a wordo funda pa e temporada di Sinterklaas pa asina coordina e yegada como tambe e actividadnan na caminda. For di Augustus ya caba tin tur actividad cla prepara y dia 18 di November Sinterklaas lo ta yegando Aruba cu tur

su pietnan. E yegada lo ta na APA dus e lugar di custumber pero ainda no a stipula e orario. Fundacion ta buscando yudanza pa e Fundacion den forma di mangelnan pa asina haci e actividad aki sigur algo grandi y special pa tur mucha di Aruba.

**HAVE A SPOOKTACULAR HALLOWEEN**

**GARUFA**  
ULTRA LOUNGE

Live Music  
with **MARISELA**  
9pm-1am

**Wednesday**  
**October 31st, 2012**  
**GREAT PRIZE FOR THE BEST COSTUME!**

**FREE SNACKS** Catered by El Gaucho  
**\$3 BAR** Until 9pm

Garufa Ultra Lounge, Wilhelminastraat 63, Across from El Gaucho Argentine Grill.



Pueblo di Noord ta mas decido pa para e proyecto

## Expertonan a confirma cu molina di biento ta duna problema na salud

Palabra ta na Mike Eman: Para e proyecto awor of pueblo lo par'e!

STA. CRUZ -- E grupo di sra. Malmberg kende ta den lucha contra e parke di molina di biento na Urirama a bini cu algun experto di Merca pa asina suministra informacion na pueblo di Aruba y pueblo di Noord. Un di e expertonan cu a bini Aruba pa e evento ta dr. Michael Misseldam kende a realiza un di e prome estudionan aproba, cu pruebanan cientifico, pa mustra cu tin un conexion entre problema di drumi y e distancia entre molinanan di biento cu casnan residencial. E pruebaakita conclusivo. A pidi Gobierno pa haci un "acoustic study" y den cuadro di esaki, e grupo a trece Aruba un



representante di Wen Acoustin cual compania tin mas di 30 aña experiencia den e area industrial. E experto aki a cuestiona varios punto den e KEMA Rapport cu a wordo usa door di desaroyador di e proyecto. E grupo di sra. Malmberg a splica

tambe cu a logra trece e expertonan aki Aruba pa duna nan testimonio, danki na cooperacion di varios persona. Un cantidad grandi di hende a acudi na Centro di Bario Noord y por a nota e habitantenan decisivo pa laga para e proyecto aki. Te cu awor



Mike Eman ta pushando e proyecto aki cu tur su forza pero poco poco e ora zero ta yegando pa Mike Eman. Of e mes ta para e proyecto den bon of pueblo lo par'e den malo. E escogencia ta na Mike Eman awor. Por comprende cu Pueblo di Noord ta cla pa bay

den extremo y si mester subi caya pa mustra e rechazo na e proyecto aki, asina sea. Awor tin estudionan cu ta comproba cu e molina di biento ta afecta e soño di un persona pa cual esaki lo bay conduci na diferente enfermedad.

## Otmar ta anuncia proyectonan pa Paradera anto Linear Park ainda no ta cla!

Pueblo a responde: "Bay gaña baca Otmar!"

STA. CRUZ -- Hopi reaccion nos redaccion a ricibi di habitantenan di Paradera, Piedra Plat y vecindario. Segun nos a comprende cu Otmar Oduber lo tabata tin un reunion den Paradera, caminda el'a priminti un cantidad di proyecto pa e bario y vecindario. Despues di 3 aña cu Otmar Oduber a pone fiesta den Paradera y a baha bandera y subi bandera, ta su amigonan so el'a yuda y duna puestonan den gobierno y companianan di gobierno. E pueblo mes cu el'a priminti e no a cumpli cu nada. Ta ken pork ere Otmar Oduber, si e proyecto di Linear Park, ya tin mas di un aña para y ainda

no por wordo finaliza! Placa lo a caba???? Pa no papia mes di e forma dudoso cue proyecto aki a wordo otorga na aparentemente un amigo financiador di campaña di e tal Otmar. A priminti y priminti pero te awe nada di Linear Park, hasta su mahestad La Reina a wordo engaña riba e parke cu pronto esaki lo wordo finaliza y te awe nada di nada. Awor Otmar kier bin den Paradera y bin priminti un cantidad proyecto pasobra eleccion ta den porta! Pueblo di Paradera, Piedra Plat, Rooi Afo, Hooiberg, Casibari ..etc. ta manda bisa Otmar: Bay gaña baca!!!!!!

**Dushi Limpi**  
Laundromat

STA. CRUZ  
KFC  
Tri-Bike  
Polis Station  
Arubus Stop  
Gas Station  
Sede MEP  
Dushi Limpi

←←To Paradera To Kibaima→→  
←←To Hooiberg

Pabon 49B (Ex-Marathon) | T. 5857944 E. info@dushilimpi.com  
f DushiLimpi | www.dushilimpi.com

**HABRI 7 DIA PA SIMAN**  
Mon-Sat 8AM-8PM  
Sun 8:30AM-3PM

**FREE WI-FI**

**18**  
Dryer

**18**  
Wasmashin

**DROP OFF**  
Laba, seca, dobla y strika

2 Wasmashin & dryer industrial pa laba tur grandura di paña



## Carlos Jaico Jacobino ta cumpli 10 aña trahando na Benjamin Security



STA. CRUZ -- Den e ultimo aña nan aki sigur e trabao di tur hende ta sumamente importante y tambe e compania cual bo ta labora pe sigur ta hunga un rol importante pa su trahadornan. E responsabilidad nan aki di tur dos banda ta e alegria cu e yega na Benjamin Security ora cu a celebra e 10 aña di servicio di Carlos Jaico Jacobino. Manera tur hende conoce Jaico ta traha den e departamento tecnico y ta encarga cu e servicio na e clientela y a cuminsa traha desde aña 2002 cu e compania aki. Sigur 10 anja di experiencia na e compania no ta facil pa haya un dos tres

manera nan ta bisa, ta basta alarma a worde instala door di Jaico y tambe bastante servicio a worde duna dor di Jaico. E compania di Benjamin Security ta duna tambe su trahadornan e estabilidad financiero tur luna y ta danki na e trahadornan cu ta traha duro y sa di aprecia tur e esfuerzonan cu e compania ta brinda nan. E director sr. Benjamin Francees a entrega e acostumbrado envelop na Jaico y a musta e gratitud y aprecio pa e trahador aki. Pabien Jaico y hopi aña mas na Benjamin Security pa asina por sigui instala alarma y monitoring pa hopi aña mas.

## Aruba Bank y Atia ta presenta "What's Next!" Corporate Gala Dinner and Fundraiser 2012



STA. CRUZ -- Relaciona cu e Corporate Gala Dinner & Fundraiser 2012 di Aruba Trade and Industry Association (ATIA) cu lo tuma lugar diabierna awor 2 di November, Esther-Broeksema hunto cu Joyce Bartels-Daal di ATIA a duna di conoce cu ya e evento ta casi sold out y si bo compania of bo persona ta interesa ainda, pa no warda mas y bin busca bo ticket cerca nos. E lo ta un evento unico cu na unda e oradornan lo enfoca riba kico ta e siguiente capitulo pa loke ta trata e desaroyo economico pa nos isla despues di e siere di e refinaria. E atencion di comunidad awor ta; si ta bay diversifica, con y den cual direccion?, kico ta e vision y planesnan cu



e lidernan ta vislumbra pa Aruba. E tres lidernan di e partidonan politico cu tin representacion den parlamento esta, lider di partido AVP, sr. Mike Eman, Minister President di Aruba como tambe sr. Andin Bikker kende ta parlamentario y lider di partido Democracia Real y sra. Evelyn Wever-Croes parlamentario y lider di e partido politico MEP ta e oradornan di e anochi. ATIA a haya 7 silver sponsors, un gold sponsor y un partner diamond pa cu e evento aki, demostrando asina cu e topico aki ta uno di hopi importancia pa ATIA su miembronan y comercio en general. Aruba Bank ta ATIA su diamond partner den e proyecto aki hunto cu CHS Technical Contracting como gold



sponsor y e siguiente silver sponsors nan esta: Setar, Albo Aruba, Romar Trading, ASTEC, Aruba Time Share Association, Chartist Insurance, y Total Services. "Nos ta gradici nos diamond partner y nos gold y silver sponsors pa nan confianza y sosten." ATIA ta invita tur miembro y no miembro, tur hende y companianan pa goza di un anochi di hopi inspiracion di nos lidernan politico di Aruba y alavez sosteniendo ATIA. E aña aki e corporate gala lo tuma lugra riba diabierna, 2 di November na The Westin Resort & Casino di 7:30 pm - 12:30 am. Ticketnan ta obtenibel na oficina di ATIA, na Pedro Gallegostraat 6 na Dakota. Tambe por yama ATIA na 582-7593 of email [aura@atiaruba.org](mailto:aura@atiaruba.org).

### \*Urgently Needed Inside Valero Refinery\*



Focused\*Competitive\*Local.....Results Second to None

CB&I ARUBA N.V.

Van Renselear Straat # 8

Contact Info:

Tel: 297-584-0880 / 297-584-0890

Fax: 297-584-1166

### Tank Sand Blasters and / or Tank Painters

- Blasting & painting experience required.
- Blasting & painting qualifications are essential.
- Knowledge of coating methods and techniques.
- Knowledge of mixing and thinning paints.
- Must demonstrate comfort level working at heights.
- Be able to pass drug test, physical test, and respirator fit test.
- Ability to communicate, understand, and follow directions.
- Safety awareness must be a top priority.



**Na 2009 Clarisca rabia y cu cabey plama a grita  
NO mas medida pa pueblo!**

**Awe na 2012 Clarisca no  
a tende, no a mira y no  
ta bisa nada!!!**

**Clarisca ta cla pa SIGUI vota PRO MEDIDA!!!**



**STA. CRUZ –** Ainda por corda Clarisca na 2009 masha rabia mes y cu cabey plama ta declara na varios ocasion cu e “maldito BBO” mester bay, esaki ta haci e pueblo pover. Clarisca a declara cu pueblo ya a cumpli cu suficiente fair-share na gobierno. No por bini mas medida. Tin hende cu a kere Clarisca pero awe a bin resulta cu tin e gritamento dilanti television cu cabey plama a resulta di ta un simpel comedia y nada mas. Awe cu Clarisca tin mas di tres aña caba den parlamento, e no a percura pa elimina e “maldita BBO”, manera e mes tabata yame! Awe despues di tres aña locual por a mira ta un Clarisca cu cada vez ta vota PRO pa e gobierno di Mike Eman bini cu mas medida riba e pueblo. Aki por mira claramente cu Clarisca no ta un muher di palabra, pero mas bien ta haci declaracionnan simplemente pa haya simpatia den pueblo, pero e realidad ta cu no ta importe un bledu locual pasa cu pueblo di Aruba. Ainda ta fresco den nos memoria caminda e pueblo ta wordo azota pa avalancha di criminalidad, atraco, ladronicia y Clarisca Velasquez como parlamentario tabata haci mescos cu e no ta ni tende, ni mira y ni papia! Pero dia cu anti-socialnan a horta su auto, si mundo a caba pa Clarisca y te hasta a pone presion riba Minister Arthur Dowers pa polis solucion e caso y haya su auto, manera ta ser papia den pueblo. Hasta Clarisca a manda pueblo bay compra Alarma na Lucky Store pa nan auto! Pero awor cu nos ta na vispera di medidanan drastico cu pueblo di Aruba lo bay sinti su efectonan, ta kico Clarisca lo bay haci awor? Sigui vota PRO of pueblo lo mira Clarisca cabey tur plama ta grita na television **NO NA MAS MEDIDA!!!!!!** Of ta e stoel ta mucho dushi cu Clarisca no kier lanta for di dje?

**MR. EVELYN WEVER- CROES DI MEP:**

**BERGUENZA CU TRAHADORNAN DI  
REFINERIA MESTER MANIFESTA PA  
HAYA ATENCION DI GOBIERNO**



**STA. CRUZ --** Siman pasa partido MEP tambe a wordo invita pa atende e manifestacion di trahadornan di e refineria. Den conferencia di prensa di MEP lider di partido, mr. Evelyn Wever- Croes a expresa cu e ta lamenta cu e trahadornan aki mester a bay te na e extremo aki pa por haya atencion di gobernantenan. Na 2009, tempo Valero a anuncia cu

e ta bay baha e planta pero mantene e trahadornan na trabao, tur dia Mike Eman y Mike de Meza tabata nagate di e refineria pa sostene e trahadornan. Pero awor tur hende por conclui cu nan no tabata sincero den esey. Pasobra, awor cu nan mester a demostra nan sinceridad, nan a scoge pa keda scondi y no duna cara na e trahadornan. Trahadornan simplemente

kier pa e gobernantenan intercede cerca directiva di e refineria pasobra nan no ta sinti cu nan a haya un pakete husto. Pero nan no por a haya ningun gobernante pa papia cu nan, te ora a demostra. Esey segun e lider di MEP ta algo lamentable. “Nos fraccion lo pone presion riba presidente di Parlamento pa continua cu e reunion cu el’a para. Pasobra e trahadornan awor a pone nan speranza den man di Parlamento. Mi ta spera cu gobierno por rebaha e tarifa pa tur hende cu a perde trabao e aña aki, sikiera te na 15%, pasobra e aña aki tabata un masha mal aña pa masha hopi hende, y ta na su lugar pa gobierno duna un rebaho di tarifa, como incentivo. Ta den nos economia e placa aki lo wordo inverti bek toch. Nos ta desea e trahadornan y nan famia hopi forza den e temponan dificil aki. Tin famianan ta preparando pa despedida di un miembro di nan famia cu mester bay traha den exterior, y famianan ta wordo ranca for di otro, pasobra ni con nan purba, nan no ta hayando trabao na Aruba. Mi sa cu ta temponan hopi dificil, boso ta den nos oracion y pensamiento”, ta palabranan di lider di MEP Evelyn Wever-Croes.



**OROCASH®**  
COMPRA Y VENTA

Prestamo riba cualkier articulo, manera  
**ORO, Auto y Aparatonan Electronico** y cualkier  
articulo pa cu bo tin balor.

**Purba bo mes!**  
**Bin cerca nos!**

**HABRI 7 DIA DI SIMAN**

**8:00 AM a 10:00 PM**

**Telf: 582.49.89**

**Av. Alo Tromp Nro 2 Edif.  
Kini kini Oranjestad, Aruba**



## MR. EVELYN WEVER - CROES DI MEP: "BAN UNI ESFUERZO DEN MOMENTONAN CRITICO PA NOS PAIS"

Tin portanan ta habri pa MEP cu no ta  
habri pa AVP



STA. CRUZ -- Lider di Partido MEP den conferencia di prensa a comenta cu el'a a tuma nota cu Gobierno di Aruba ta bay purba drenta den negociacionnan atrobe cu PDVSA.

"Mi ta contento di tende cu Gobierno ta bay haci esfuerso pa mira si por tene e refineria habri, pasobra despues di e actuacion di lider interino di fraccion di AVP di sostiene e candidato opositor di Presidente Chavez publicamente, cual por cierto ta algo diplomaticamente mira hopi estúpido pa haci, portanan a cera pa AVP. Nos di MEP ta bolbe ripiti nos disponibilidad pa

yuda unda cu tin mester, manera nos a pone por escrito na Minister Presidente Mike Eman dia 25 di April ultimo. Nos ta dispuesto pa uni forza pa sondea si PDVSA por ta un alternativa pa Aruba, pasobra manera mi a bisa caba, tin portanan ta habri pa MEP cu no ta habri pa AVP. Tin portanan ta habri pa mr. Evelyn Wever-Croes cu no ta habri pa Mike Eman. Den momentonan critico pa nos pais nos mester pone nos diferencianan un banda, y uni den esfuertonan pa bienestar di henter nos pueblo", lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a finaliza.

## FACEBOOK TEMPO DI ARUBA: REACCION DI UN COMERCIANTE FURIOSO

## 'BO TA BIN BUSCA SPONSORING PA CAMPAÑA POLITICO?!

For di un comerciante hopi furioso y mal rabia nos a haya e siguiente reaccion



"Mi a wordo acerca pa diferente parlamentario kendenan awor den pura ta buscando fondonan pa sponsor nan campaña politico pa e siguiente eleccion. Nan ta pidi entre 10 pa 50 mil florin!!

No ta wega shonnan; entre 10 pa 50 mil florin pa nan por bay campaña pa despues di eleccion nan por bay sinta dushi bek riba e stoel den Parlamento cu un salario di alrededor di 12 mil florin pa luna!!

Shon, si for di dia cu bo a haya e puesto di biba lekker den Parlamento bo a spaar tur luna 2 mil florin di e salario cu bo ta haya y cu nunca den sector priva bo lo por a drumi soña di haya y cu nunca bo no lo a haya tampoco anto awe bo lo tabata tin suficiente

placa di bo mes (via lomba di pueblo!) pa pagabomesun campaña politico y bo no mester a cana kibra cu bo cara di coco bin pidi mi entre 10 pa 50 mil di sponsoring pa campaña politico. Riba dje mi negoshi a sufri masha hopi mes durante ultimo 3 aña y mi tin 8 tata y mama di famia pendiente pa kita di trabao pasobra mi negoshi no por wanta mas sla financiero. Si bo a spaar 3 aña largo cada luna 2000 florin anto awe bo lo tabata tin por lo menos 3 x 12 luna = 36 X 2000 = Afls. 72.000,00 pa bo por campaña cune. Ainda mi no a ni papia mes di e daggeldvergoeding di 200 dollar of mas pa dia cu boso ta haya cada biah cu boso bay pa 'trabao' den exterior siendo cu hotel, cuminda, transporte

tur cos ta paga caba pa boso, placa pa telefoon, paña, transporte etc tur luna. E hendenan aki simplemente no tin cuero di cara. Si tuma 12 parlamentario di fraccion di AVP cu hunto lo por a spaar 12 X 36 = 432 X 2000 = Afls. 864.000,00 pa campaña anto sin conta e ministranan tambe. Pueblo esaki ta un berdad cu te awe ningun hende kier publica y ta pesey mi a acerca TDA pa muestra pueblo e berdad vies di kico ta encera campaña y kico nos di comercio ta wordo confronta cune anto pa colmo nan ta bin cu e actitud di medio Sino Fono tambe!"

Nota di redaccion di TDA: "Sin comentario pasobra e informacion duna door di e comerciante aki ta papia pa su mes y esun cu no kere pasobra simplemente e no kier kere; sigui vota pa nan numa!"



**TRASH**  
BY RONCHI

**ANNOUNCING ARRIVAL OF NEW MEN'S COLLECTION !**



Na Museo Arqueologico:

## Famianan a disfruta di un diadomingo cultural y divertido



hasata e muchanan di mas chikito, yuda pa mami of papi a busca weso di skelet, mientras hobennan a laga mensahenan atras den botter. E homber traha di bacoba a haci un impresion grandi riba e muchanan y e storia tras di e arte a conmove hoben y adulto. A peticion general Museo Arqueologico a dicidi di laga e obra di arte "The tears of Bananaman" un tiki mas den exposicion

pa asina ofrece e oportunidad na esnan cu no a mir'e ainda y esnan cu ta haciendo un foto- rapportage di e deterioracion di e obra mas tempo pa esaki. Museo Arqueologico Nacional Aruba ta keda na Schelpstraat 42 y ta habri di diamars te cu diabierna entre 10'or di mainta y 5'or di atardi y den weekend di 10'or di mainta pa 2'or di merdia.



STA. CRUZ -- Diadomingo dia 28 di Oktober, diferente famia a bin Museo Arqueologico Nacional Aruba pa disfruta di actividadnan recreativo y educativo. Drs. Raymundo Dijkhoff, arqueologo, hefe di Departamento Cientifico di Museo y curador di e exposicion "I'M ALIVE, Boc'i Brik" a tene un lectura informativo pa tanto adulto, hoben como mucha tocante e hayazgo y investigacionnan haci cu a conduci na e publicacion "Ceque2, A Sailor's Grave at Boc'i Brik/ Puente: Skeletal Remains of a Mariner of the Greman Brig Hero, Lost to the 1886 Hurricane Disaster". E publicacion cientifico aki ta e base di e exposicion temporario nobo.

Museo Arqueologico ta desea di gradici tur persona y instancia cu a contribui na e publicacion aki. E talentoso Melisa Richardson un biaha mas a transforma su mes den e figura mitico "Lorelei", e biaha aki pa ofrece nos muchanan y hoben tres diseño di facepainting inspira pa e exposicion "MI TA BIBO, Boc'i Brik". Den sala di exposicion





BENNY NISBET, LIDER DI PPA:

## “ PUEBLO DI ARUBA LO BAY PAGA E PRIJS .... ORA DI BERDAD DILANTI PORTA ..... PA MAL MANEHO DI GABINETE EMAN (AVP)! ”

STA. CRUZ -- E declaracion di Ministro Liesbeth Spies den 2de Kamer ta algo hopi serio hasta hopi dramático ora Ministro Spies riba pregunta y insistencia di miembronan di 2de Kamer a dicidi di informa 2de Kamer cu dentro di algun siman.... Gabinete Mike Eman tambe lo mester tuma MEDIDA riba lomba di e comunidad Arubano cu lo wordo sinti tambe pa pueblo di Aruba!! Tur esaki ta parti di e ‘Ora di berdad’ cu a bati na porta! PPA mescos cu varios otro partido a muestra riba e mal maneho financiero di partido AVP den gobierno. Na unda den apenas 3 aña di gobernacion AVP a hinca nos pueblo den un otro crisis financiero. Apesar cu ta conoci cu cada vez cu AVP gobierna, nan ta causa un crisis financiero di otro mundo, realidad di bida ta cu e Ministro di Finanzas, sr. Mike de Meza por wordo

considera e ministro di Finanzas di mas ‘zwak’ cu Aruba a conoce. Mientras Gabinete Mike Eman por wordo considera e gobernacion di mas ‘zwak y mas malo’ na Aruba desde 1954!! Un gobierno cu a hisa e debe NACIONAL di pais Aruba cu un 800 mion florin den apenas 3 aña di gobernacion y unda e ‘deficit’ financiero (falta di placa) a yega limitanan hamas visto, segun Banco Central den su relato anual di aña 2011. Ta bon conoci cu AVP a haci uso di su contactonan den CDA cu tabata ultimo añanan den gobierno hulandes pa juda nan hana fondo riba tereno internacional tanto pa juda cu e ‘deficit’ aki pero tambe cu un posibel ‘restructuracion’ di e debenan Nacional di pais Aruba. No cabe duda cu Gabinete Mike Eman representa pa e flamante ministro di Finanzas di mas malo cu Aruba



a conoce, mester a priminti tanto na Hulanda y na otro instancianan financiero cu nan lo tuma un pakete di medida masha pisa mes. Ministro Liesbeth Spies NO ta bay ‘zuig e informacion aki for di su duim’ manera un expresion Hulandes ta bisa. Cu nos flamante Ministro Presidente mr. Mike Eman tin e pudor di

nenga esaki ta demostra solamente con mentiroso nos Prome Ministro ta. Hecho ta cu un pakete di medida ta necesario .... y esaki ta consecuencia directo di mal maneho financiero di e ultimo tres aña di gobernacion. E momento cu pueblo di Aruba y hasta economia Arubano lo bay paga un prijs caro pa e ‘mal

maneho’ financiero di parti di AVP cu ta den gobernacion. Cu esaki AVP ta simplemente ripiti nan tradicion di crea un caos pa cual e pueblo y e siguiente gobernacion tin di bay paga e prijs p’e. PPA ta di opinion cu e momento ta yega pa nos pueblo pone presion formal riba e 12 miembro di parlamento di AVP cu ta sostene e caos y mal maneho aki. A yega e momento pa forzanan pa baha Gabinete Mike Eman y core cu e ‘team’ politico aki pa caba. Tambe ta momento pa pueblo duna esnan cu ta participa constantemente den e ‘dialogo social’ un mensahe fuerte.... cu pueblo ta tene nan co-responsabel pa e crisis den cual Aruba ta hinca y pueblo mester paga e prijs p’e.

## Ezee Brother a haya bishita indesea



STA. CRUZ -- Central ta manda un patruya na Ezee Brothers sitia na Schotlandstraat. Na e sitio polis a papia un homber cu ta declara cu ora el’a bay pa habri e lugar. El’a ripara cu e slot di e container tabata kibra. Desconocirnan a hiba 8 airco.



**DE CUBA**  
**Electrical Contractor NV**  
FOR ALL YOUR ELECTRICAL INSTALLATIONS  
“The Power Professionals”

# WE HAVE MOVED

Nos oficina a muda pa **Jaburibari 13A**  
*Our new office is located at Jaburibari 13A*

**Tel: 582 2060 • Fax: 582 3176**

Tene na cuenta cu numbernan nobo di telefoon y fax  
*Please take good notice of new telephone & fax numbers*

E-mail: [info@dcec.aw](mailto:info@dcec.aw) • Website: [www.dcec.aw](http://www.dcec.aw)



**Orario di Oficina**

7:30 am – 12:00 pm  
12:30 pm – 4:00 pm



## KLM a ateriza na Aruba cu Airbus 330



Ayera a spera na Aruba un KLM, airbus 330- 200. Algo nobo pa Aruba. A celebra e hecho aki na aeropuerto ya cu e ta un avion confortabel y moderno. E KLM aki ta acomoda 30 business class y 213 asiento. Cinco vez pa siman e ta bula via Bonaire pa Aruba. Ora di regreso e ta un vuelo directo! E schema di salida ta: 6:40 pm y

yegada ta 5:25pm! Esaki lo keda asina te cu Maart 2013.

## GRAN OPORTUNIDAD PA GRUPONAN DI GAITA GANA PREMIO!

Inscripcion ta cera Diadomingo awor!



STA. CRUZ -- E comision di Union Gaitero 2012 kier recorda tur grupo di gaita cu e inscripcion pa participa na e festival mahestuoso aki ta cera Diadomingo awor, dia 4 di November 2012. Por yama Sulaika Bareño na 734-4300 pa inscribi of tambe via [banwinkluz@gmail.com](mailto:banwinkluz@gmail.com). Union Gaitero 2012 ta bay tuma lugar dia 7 di December 2012 na Sportboys. E aña

aki e gruponan lo hanja oportunidad pa gana 8000 florin na premio. Lo tin varios premio pa e fanaticada di e gruponan tambe y e show aki indudablemente ta bay ta grandioso. Keda pendiente di tur desaroyo di e evento aki via [www.banwinkluz.com](http://www.banwinkluz.com). Riba e potret por mira e gruponan ganador di aña 2011: Gaita Sensacionales y

Katatumbo Teeners. E aña aki ya caba Gaita Talentoso, Katatumbo Teeners, Sparkle, Gaita Autentico y Pasa Palo (Upgrade Music) a confirma nan participacion. Comision di Union Gaitero 2012 ta haci un apelacion na e gruponan cu no a dicide ainda pa no perde e tremendo oportunidad pa duna un presentacion fabuloso y gana premio!



**Cuida nos naturalesa! Spaar awa SKEIRO DJENTE**

*Cranchi ta core mientras bo ta skeiro djente? Ta desperdicio di awa cu a existi hopi energia pa produci. Habri e cranchi te na momento cu bo bay spula boca.*

**Abo tin un  pa Aruba?**

 "Curason Berde"



*The*

# BACON PORTABELLA MELT

**NEW**

GO AHEAD, HAVE A Melt Down.



You Know When It's Real.

ALSO AVAILABLE IN DOUBLE AND TRIPLE!



 [SHARE HOW YOU MELT ON FACEBOOK.COM/WENDYSARUBA](https://www.facebook.com/WendysAruba)



**MEP despues di encuentro cu expertonan riba efecto di salud:**

## AWOR MAS CU NUNCA MESTER PARA E PROYECTO DI MOLINA DI BIENTO NA URIRAMA



STA. CRUZ -- Parlamentarionan di MEP tabata presente na Renaissance Conference Center riba invitacion di Residentenan Afecta di Urirama. Durante e presentacion parlamentarionan a haya mas informacion cientifico y prueba con malo e efecto di molina di biento ta riba salud di hende. Esnan cu ta biba den cercania di molinanan di biento hopi biaha ta haya problema cu vertigo, insomnia, bista, y debi na alteracion hormonal cu por resulta den problemanan cardio vascular. Un pareha Mericano cu a wordo confronta cu problemanan asina despues cu gobierno a pone molina di biento cerca di nan cas na Maine, a conta cu eynan, ora un mama pone su yiu drumi, e ta puntre: bo a corda skeiro djente? Bo a corda haci un oracion? Bo a corda bebe bo pilder di drumi? Aya dokternan ta dunando muchanan pilder pa drumi, debi na e efectonan di e molinanan di biento. Den oranan di anochi tambe MEP tabata presente na e presentacion di e expertonan na Centro di Bario Noord, caminda por cierto politiconan di AVP a briya tambe cu nan ausencia. Lider di MEP tabata hopi

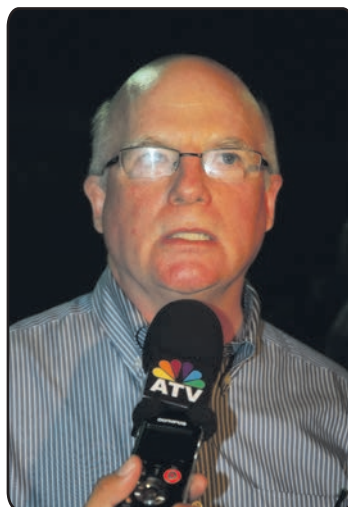
determina despues di e presentacion aki: "Awor mi ta mas convenci cu nunca cu nos mester para e proyecto aki. Ministernan tambe a haya e informacion aki, y mi ta duda cu sabiendo tur esaki, toch nan ta sigui cu e idea absurdo di pone molina di biento. Diasabra mi a pasa patras di Alto Vista y mi por a mira cu trabaonan ta continua riba e plataforma nan poni pa e molinanan di biento. Mi por a mira tambe cu e kapel di Alto Vista tanto diasabra como diadomingo ta ricibi hopi bishitante. Ta tristo pa mira un naturaleza asina bunita y un lugar asina sagrado, lo por wordo afecta. Nos partido NO ta contra energia alternativo, nos ta sostene, pero e mester ta sostenible pa tur hende", segun Evelyn Wever-Croes.

### MOTIBONAN PAKICO MEP TA CONTRA:

Partido MEP ta contra e parke di molina na e lugar ey pa diferente motibo.

1. E inversion misionario aki lo NO baha costo di bida, no costo di coriente. Esey WEB a confirma den Parlamento. 2. Molina di biento tin e riesgo di afecta salud di hende y awe nos a wordo convenci di esaki

3. E molinanan ta afecta un parti di naturaleza hopi bunita pa Aruba y ta afecta e parti sagrado di kapel di Alto Vista. 4. E aventura misionario aki lo afecta e situacion financiero di WEB severamente, nos no kier trece e compania aki den desbalance. Segun lider di MEP, e proyecto aki NO ta sostenible, pa usa e palabra di Mike Eman: ta solamente si e ta bon pa tur hende, e ta sostenible. Pero e proyecto aki ta malo pa esnan cu ta biba eybanda, pa motibo di salud, y e ta malo pa henter e pueblo cu mester sigui paga prijsnan halto di coriente. Di su parti MEP lo urgi presidente di Parlamento pa yama e reunion mas pronto posibel, cu MEP a pidi casi 6 luna pasa, pasobra mientras tanto si trabaonan ta sigui na e costa banda di Urirama.



## Endy Croes y Chipen Chirino a sali pa Houston Texas

**World Congress di ISF cu 120 pais  
miembro lo determina futuro di softball**



STA. CRUZ -- Dialuna ultimo a sali pa Houston Texas presidente y vice presidente di Aruba Softball Bond sr. Endy Croes y sr. Francisco "Chipen" Chirino pa atende un Congreso extra ordinario Mundial di ISF unda decisionnan grandi lo wordo tuma. Manera a splica anteriormente cu desde Juli ultimo International Olympic Committee (IOC) a aproba durante weganan Olimpico na Londres pa Federacion di Softball (ISF) y Baseball (IBAF) entrega un bidding combina di Baseball masculino y softball femenino pa asina trata na invulcra e dos deportenan aki bek den weganan Olimpico na 2020. Softball y Baseball tabata tin diferente reunion entre e presidentenan Don Porter y Riccardo Fraccari di IBAF pa cu e desaroyo nobo aki. Major League baseball tambe a duna su compromiso pa aporta na sostene e idea akisi a caso logra join cu e meta pa drenta weganan Olimpico bek. December proximo e bidding aki lo mester wordo presenta y na September 2013 na Buenos Aires Argentina decision final lo cay cual ta e deporte cu lo drenta weganan Olimpico na 2020. Pa cu esaki ISF a manda yama un Congreso

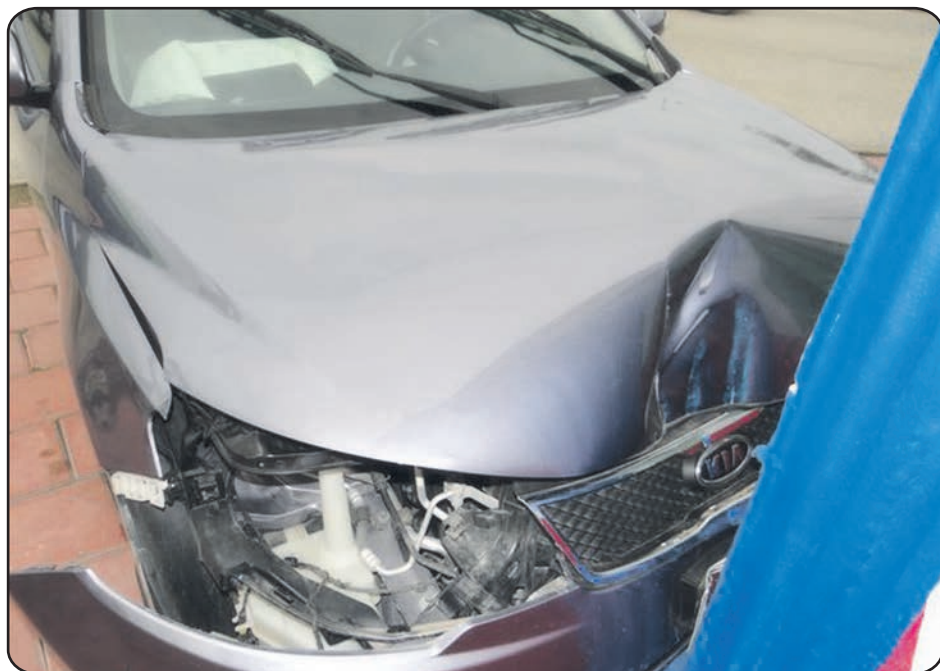
Extra ordinario mundial unda tur su miembronan lo bay tuma un decision hunto cu un vision pa futuro. Endy Croes como Vice Presidente tambe di CONPASA unda 33 paist a resorta bao di e Conferedacion Pan Americano aki lo tin bastante trabao specifico cu ISF a pidi'e pa cumpli cune mientras Chipen Chirino tambe a wordo poni den un comision di trabao special. Lo debati fuerte riba e pro y contranan pa asina finalmente tuma un decision conhunto. Endy Croes a wordo apunta tambe pa traduccion instantaneo di Ingles pa Spaño pa e paisnan di habla hispana cu ta resorta bao di CONPASA durante dicho Congresia. Tin 2 comision mas unda tanto Endy y Chipen lo haci trabaonan specifico promer cu e Congreso. Presidentenan cu lo hunga un rol importante sigur den e decision aki ta Presidente di ASA y di Canada kende ta amigonan personal di nos delegacion di Aruba. Contactonan valioso aki lo sirbi Aruba sigur pa sigui desaroya. Lo keda en espera hopi ansioso kico lo ta e resultado di e Congreso extraordinario Mundial.



# SUCESO AWE24.COM

## Chauffeur a desviando pa auto, a dal riba muraya di Crown

STA. CRUZ -- Diamars mainta a drenta informe di un accidente na e cruzada banda di Crown na Dakota. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e chauffeur di e Kia Cerato shinishi A762 cu tabata bayendo zuid den Avenida Milio Croes a haye ta desvia pa un auto cu a sali su dilanti for di Druivenstraat. E maniobra a pone cu e chauffeur di e Kia a bay dal riba e muraya di Crown. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.





# SUCESO AWE24.COM

## Mas auto horta haya patras di veld di Caribe

STA. CRUZ -- Diamars mainta a drenta informe di cu tin un otro Toyota Tercel blanco cu a ser horta patras di e veld di Caribe. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio y a bin topa cu e Toyota tercel blanco A5018 pero sin windshield. Tambe e tabata falta algun otro pieza. Mesora a pidi pa un takelwagen pa hiba e auto aki pa mas investigacion.



Pazuid di Mansur Ballpark:

## Polis a bin logra haya un Toyota Tercel blanco horta sin wiel

STA. CRUZ -- Diamars mainta un patruya a bin encontra cu un Toyota Tercel blanco A55764. E auto tabata falta su 4 wielnan completo y tambe parti di e cosmetica dilanti y varios pieza mas cu mester di nan den e hood. Mesora a confisca e auto y a hibe na warda di polis pa mas investigacion.



## Banda di Palo Marga cu rafaganan di biento a ranca pari di dak di zink

STA. CRUZ -- Dialuna tanto pabao di brug como tambe pariba di brug a sufri daño di awa y tambe di e rafaganan di biento, for di un di nos colaboradornan nos a ricibi foto di e situacion menciona.







## Agentenan di biahe di Connecticut di bishita na Aruba

STA. CRUZ -- Recientemente Aruba Tourism Authority a invita un grupo di agente di biahe di Connecticut pa conoce nos dushi isla. E programa a wordo coordina pa Jasmine Maduro, representante di Aruba Tourism Authority. Nan a haya e oportunidad pa conoce diferente hotel y haci un tour pa conoce nos dushi isla. Tur e agentenan

a keda hopi asombra con Aruba a cambia den ultimo 15 aña y cu Aruba en general ta un isla all inclusive y especialmente e seguridad y amabilidad cu Aruba ta ofrece na bishitantenan. Pa e agentenan aki Aruba ta un país cu por wordo bendi hopi fácil compara cu Cancun, Punta Cana, Jamaica, St.Lucia, Bahamas, Barbados y Hawaii Aruba Tourism Authority kier a gradici tur

e hotel nan cu a participa, Bucuti, Amsterdam Manor, Divi All Inclusive, Tamarijn Aruba, Riu Palace, Radisson, Hyatt, De Palm Tours, Kukukunuko, Cuban's Cooking, Moomba Beach, Caribbean Festival unda cu nan a goza sin fin y especialmente Renaissance Resort unda cu nan a hospeda y De Palm Tours cu tabata nan transporte na Aruba.





## Playoff Heineken di Aruba Softball Bond a continua

# MIO Athletics ta bounce bek pa empata e serie y forsa un wega desisivo



STA. CRUZ -- Playoff HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua durante weekend riba veld di Kudawecha. E team di e muchanan hoben di Willy "the cat" Gomez y Tito Wever "the Irausquin brothers" esta MIO Athletics ta bounce bek despues di un derota di diabierna ultimo y ta empata e serie di best out of 3 na uno y asina ta forza un wega crucial cual lo tuma lugar diahuebs awor 1 di November cuminsando pa 7:15pm na veld di Flatstone. Manera ta conosi MIO Athletics un team miembro nobo di ASB unda mayoria hungadornan ta yiunan di X hungadornan di Astros Athletics y amigonan di school ta haciendo un cos den nan promer aña hungando campeonato. E team aki tin un fanaticada grandi su tras y impresionante un cantidad di chicksnan jong ta patruya tereno ora e jongbloodsnan di rond 17 aña ta hunga. Di otro bandanan tin un weso duro pa lucha contra dje den RC Cola. RC Cola un equipo bon balance

cu hopi experiencia di nos amigo Juan Geerman. Juan un bon conocir tambe den gayero y pues ta un guerero. Diahuebs awor e wega decisivo aki lo tuma lugarna Flatstone. MIO Athletics despues di a perde diabierna 15-14 den un wega dramático no a baha cabez ta bek den e serie. MIO Athletics 9 careda, 9 hit, 0 eror. RC Cola Indians 7 careda, 5 hit, 1 error. Daniel v/d Linden ta resulta pitcher ganador ricibiendo relevo di Jomark Flanegin den di 5 entrada. Erick "Pabuchi"

CoochiesIrausquin ta bay cas cu e derota. Erick ta wordo releva den di 5 entrada pa Andresito Maduro. Andresito kende a sufri un accidente diabierna momento cu un bateador ta regresa un recta den su direccion cu ta alcanse flush den sucara. Andresito sin embargo despues di a ricibi atencion medico y algun stitch riba su wowo a regresa tereno y diadomingo cu curazon grandi a regresa riba monticulo. ASB ta desea Andresito pronto recuperacion. Mihor bateadornan pa MIO Athletics ta Ayrtón Flanegin 1-1, Jomark Flanegin y Zayron Wever ambos di 3-2, Deyon Peterson 4-2, Dyrón Irausquin 2-1 y Giancarlo Gomez di 3-1. Pa RC Cola Indians a destaca na bate Jeremy Geerman 4-2, Gerald Werleman y Sandrick Geerman di 2-1, Jerino Henriquez di 3-1. Fanaticada playoff di softball fastpitch ta den pleno desaroyo. Pues yega tereno bin apoya bo equipo preferi!!!!



## "Santa Rosa ta introduci hooi Canades na un prijs hopi mas economico barata"

### "Dunando sosten na e criadornan di bestia local"

STA. CRUZ -- Despues di a sondea diferente opcion, recientemente Santa Rosa a logra yega na un acuerdo pa importa hooi di bon calidad for di Canada pa Aruba. E hooi aki lo wordo bendi na un costo cu ta Afl. 10,- mas barata cu e hooi Americano cu normalmente Santa Rosa tin na benta. Ambos hooi ta di calidad sumamente halto cu no ta seco dimas y ta contene un holor y color fresco.

E hooi Canadestatraha abase di Timothy/Alfalfa tanten cu e hooi Americano ta traha abase di Alfalfa/Orchard grass. Timothy/Alfalfa (hooi Canades) ta consisti di tur e nutricionnan y proteinanan necesario pa bestianan di rasa cu ta y cu no ta come cuminda concentra.

Na e momentonan aki e criador tin e opcion pa cumpra hooi Canades (29kg pa Afl. 37,25) of e hooi Americano (34kg pa Afl. 47,30) na Santa Rosa.

Mirando e situacion economico di hopi criador di bestia, Santa Rosa ta sigui boga y busca optionnan mas faborabel cu lo alivia e peso financiero riba e criador, den e forma aki dunando sosten na e practica esencial aki.

Santa Rosa ta evaluando otro optionnan mas serca di Aruba, for di unda lo por importa hooi na un mihor prijs y alaves manteniendo e calidad halto cu cual ta beneficioso e bestianan.

**"BAN SOSTENE NOS CULTURA, PRACTICA CRIA, PESCA Y AGRICULTURA"**





## Otro Exito Mas den Ajedrez Internacional pa Aruba:

# Jomar Benschop Campeon di Bonaire Regatta Chess Challenge 2012

STA. CRUZ -- Den e fin di siman di 5 pa 7 di Oktober, Federacion di Ajedrez di Aruba a manda un di su toptalentonan hubenil, Jomar Benschop (15año) , pa participa n'e prome Bonaire Regatta Chess Challenge na Boneiro. E torneo aki tabata dividi den un Seccion Hubenil (categorianan di 6-9 año,

10-12 año y 13-18 año) y un Seccion Abierto. A participa hungadornan di Aruba, Boneiro y Corsou. Jomar a participa den e Seccion Hubenil di 13-18 año y den e Seccion Abierto y a logra e titulo maximo den ambos seccion kedando invicto! Jomar recientemente a sali campeon den e presitigoso torneo

internacional The Curaçao Chess Festival den e seccion di U-18 y awor tin plannan serio pa gana e Seccion U-18 di The Aruba Chess Challenge cu lo ser hunga den fin di siman benidero, di 2 pa 4 di November, den Centro Deportivo Betico Croes. Lo tin 5 pais participando cu ta Aruba, Boneiro,

Corsou, Suriname y Venezuela. Lo no bira facil pa Jomar gana e Seccion U-18, ya cu tin algun hungador fuerte cu lo ta participando den e categoria di edad aki. Si Jomar logra di gana, e lo ta e prome hungador cu ta gana e seccion hubenil U-18 di e tres torneonan internacional cu e islanan ABC ta organisa

anualmente. Nos ta invita tur hungador di ajedrez y tambe aficionado, pa bin participa of bishita The Aruba Chess Challenge, cu tambe lo tin un Seccion U-12 y un Seccion Abierto, y asina presencia un posibel logro nobo pa Jomar y Aruba.





# Minister Visser y Comision di Subsidio pa Deporte ta urgi federacionnan pa tene cuenta cu Regeling 2013

STA. CRUZ -- Recientemente 32 federacion a presenta riba invitacion di Minister Richard Visser, Minister di Deporte a presentacion di e comisionnan cu ta trahando duro pa deporte aki na ARUBA. E comisionnan aki ta "Comision di Subsidio pa Deporte" den su constelacion nobo, "Comision Tecnico Nacional" y "Centro Medico Deportivo Arubano (CEMEDAR).

Comision di Subsidio pa Deporte a duna un presentacion basta amplio y detaya pa splica tur e rekisitonan cu cada "Federacion Deportivo" mester cumpli cu ne pa bin na remarca pa subsidio pa aña 2013. Tin cambian den e reglamento cu ta duna e federacion mas espacio pa traha segun nan

criterionan. Tambe tin postnan cu comision a introduci como subsidiabel pa otro aña, manera trainingskamp, ayudo pa atletanan activo studiando den exterior y un miho compensacion pa e entrenado. Comision di subsidio a splica tambe e rol grandi y importante cu Comision Tecnico tin den e control di comision di subsidio. Comision Tecnico tin e tarea di controla e atletanan elite y seleccionnan nacional. E tarea ta pa controla si ta cumpli cu e plan di entrenamiento segun e contenido, den e periodo stipula y cu presencia di mayoria atleta. A base di e criterionan aki ta duna Comision di Subsidio conseho si ta responsabel pa subsidia e ramo di deporte concerni.

Den e maneho di minister pa hisa e nivel di e deporte

el a institui CEMEDAR (Centro Medico Deportivo Arubano) pa duna guia y haci testnan necesario cu e atletanan elite y di grupo reserva. Manera nan lema ta propaganda "CEMEDAR ta e team tras di e team".

Durante e anochi aki tur federacion a ricibi copia di e Regeling 2013 aproba pa Minister Visser cu tur informacion adicional di Comision Tecnico y CEMEDAR.

Ya for di cuminsamento di augustus e miembronan actual a repasa y delibera e cambian necesario den e reglamento pa 2013. Pa bin na remarca pa un subsidio como ayudo pa e federacionnan deportivo esakinan mester cumpli cu e siguiente condicionnan: E federacion mester ta activo; mester a organisa un campeonato nacional durante aña. Mester tin un directiva cu minimal 5 miembro; E federacion/ organizacion mester a acepta e ayudo administrativo di Twinfield pa medio di Ernst & Young; Mester a organisa por lo menos 1 Asamblea General y diferente reunion di directiva durante di aña; Mester a organisa por lo

menos 2 competencia of campeonato pa publico pa aña; E federacion, organizacion of club deportivo mester acepta pa pone propaganda di Fundacion Lotto pa Deporte durante nan evento deportivo; Cada 3 luna Comision di Subsidio lo publica e subsidionan otorga

na e federacionnan; A base di e relacionan ricibi comision por cambia e condicionnan aki si comision haya necesario. Comision di Subsidio ta urgi tur federacion pa cuminsa prepara nan documentonan ya cu e control riba esakinan lo ta mas estricto e biaha aki.



PRONTO:  
APERTURA:  
JOHN'S LUNCH TRUCK  
HABRI DEN PARKING PLACE

DI CODEMSA NA CUMANA.  
ORARIO : 11'OR AM PA 2.30 PM.

CELL : [5648014](tel:5648014).

PLATONAN SALUDABEL.



CHRISTMAS LUNCH/DINNER:

ENTREE: EGGROLL

MAIN COURSE: SLICED TURKEY, BREAST DEN PINEAPPLE-ORANGE, SAUS, BUFFET HAM DEN SWEET & SOUR SAUS LOMITO DEN MUSHROOM SAUS , AROOS PRIMAVERA SALADA

DESSERT : CHEESE CAKE PRIJS: FL 45,00 P.P. MIN. PERSONA: 50.

*John's Party Place*

*Piedra Plat 85B*

Cell; 737-0042





## ENTIERO CONMOVEDOR DI JOSE MARIA "JOSSY" CROES

STA. CRUZ -- Jose Maria "Jossy" a wordo hiba pa su ultimo lugar di sosiego. Despues di respons den Iglesia Catolico, Jossy a wordo hiba pa Santana Catolico na Paradera. Jossy tabata un gran deportista cu a practica diferente deporte den diferente Club. Na famia- y conocirnan nos ta extende sincero palabranan di condolencia y cu Jossy sosega na Paz.





# CRUZ CORA ARUBA CU MAINTA PA "NOS GRANDINAN"

STA. CRUZ-- Cruz Cora Aruba diahuebs ultimo a tene un encuentro social/informativo pa un grupo di edad halto. Ya for di 2011, e team di Cruz Cora yama "Het Witte Licht" ta organiza cada kwartal un encuentro unda un grupo di mas of menos 30 hende grandi ta bin hunto un mainta y socializa pero tambe haña informacion cu ta beneficia nan bida. E mainta aki tabata tin como meta "Biba Saludabel" y a invita Apotheker Ralph Brion y colega Nicole Jacobs di Botica di Servicio pa duna un charla tocante e uso corecto di remedi. E invitadonan tabata tin masha hopi pregunta tocante orario pa tuma remedi, si ta tuma esaki cu of sin cuminda, cuanto awa mester bebe etc. Tambe Sr. Brion a splika cu semper ta bon pa ora di bai un dokter of especialista, pa hiba un

saco cu tur remedi cu e persona ta tuma, pa asina e dokter por wak si tur cos lo traha cu otro na momento di receta remedi nobo. Tambe a enfatiza hopi riba e importancia di tuma remedinan pa presion y sucu tur dia manera ta receta sin falta uno. Tambe cada invitado a haña un "pillbox" di 7 dia regalo for di Cruz Cora pa asina nan por na cas parti tur remedi pa uso diario mas facil pa tuma.

Durante e mainta aki e grandinan por a disfruta di algun snacks y sopi. Cruz Cora Aruba kier a gradici tur cu a yuda di un of otro manera pa haci e mainta aki un exito, specialmente Botica di Servicio, Martica pa su dushi sopi y "Het Witte Licht" cu ta consisti di: Marieta, Minerva, Estel, Kirsten, Elise, Jenneke, Fesito, Nyeella, Richard, Indra y Sabine.





## FOR SALE

Ta bende hariña di  
MAISHI RABO 100%  
Nature's Discount  
Seroe Blanco dilanti  
di APFA  
Telefon 588-5380

## Oportunidad

Oportunidad pa inverti  
ta bende un complejo di  
apartamento na Noord.

Yama cel: no 593-7118

## TA BUSCA

Ta bende tereno Prime Spot  
na Sta Cruz pa supermarket  
of negoshi.  
Tereno Eigendom.

1. 600m2 @ 250 florin per  
m2, situa pariba di dokter de  
Cuba na Sta. Cruz
2. 600m2 @ 250 florin per  
m2, situa pariba di  
Dokter De Cuba na Sta. Cruz
3. 800m2 @ 500 florin per  
m2, Situa otro banda di Taco  
Bell na Sta. Cruz,  
ariba caminda grandi.  
Contact Ecro na 730-7000



Boutique Keyla tin un coleccion grandi di paña  
pa diferente ocasion den size small te cu 3XL.

Nos ta habri di dialuna pa diasabra, di 9.00  
AM pa 6.30 PM

Nos tin un parkeerplaats amplio.

Boutique Keyla

Paradera 84

tel: 582-1164 cel: 593-1189

website: boutiquekeyla.com

facebook: Boutique Keyla



## Private Center Investigation Aruba

1. Nos ta un compania Arubiano
2. Nos ta investiga tur cos cu bo por duda  
aden?

1. caso di divorcio
2. caso di maltrato
3. caso di duda aden???
4. caso di corrupcion
5. caso di ladroncia
6. caso di atraco

7. nos ta filma tambe videonan
8. nos ta graba tape di combersacionnan
9. nos ta rond mundo completo den e trabou aki
10. nos ta traha rapport tambe di tur clase
11. nos ta keda den nos sistema priva
12. nos ta saca potret tambe
13. abogadonan por contact nos tambe pa facilita nan  
trabao tambe



**Yama nos na tel: 5684160**  
**24 ora pa dia**

## TRANSPORTE SION N.V.


*Transportando Seguridad y Confianza!*



*Jose A. Martis*  
DIRECTOR

Oranjestad, Aruba  
Tel: (297) 747-3004  
(297) 563-5403

E-mail: sionaruba@hotmail.com

 sion aruba

*Con acceso gratis a internet, dentro del vehiculo*

# CLASIFICADO

solodipueblo@gmail.com



## Medical & Home Healthcare Services

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba

Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

## BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion

Diabetic Face Care

Diabetic Nail & Finger Cream

Diabetic Foot Massage Cream

Diabetic Key Chain (Jabero)

Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)

Special Medical Diabetic Shoes

Glucio Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

**Labco Medical**  
lider den productionan  
Diabetico na Aruba

## TA BUSCA

Santa Cruz Bar ta  
buscando animeermeisje.  
Pa mas informacion  
yama 593-3618 of  
585-8088

## TRABAO?

Bo ta buscando trabao?  
E espacio aki por  
ta di bo. Manda nos  
bo anuncio di bo  
specialidad of bo ramo  
di trabao cu bo number  
di contacto.  
585-9500

## TA BENDE

Un apartament  
complex na Cunuco  
Abao, completamente  
cla! Ta consisti di 3  
apartamento di cual  
cada un tin 2 kamer,  
baño, sala, cushina.  
Situa 3 minuut di La  
Cabana y 4 minuut di  
Westin Hotel. Asking  
price:  
Afl. 400.000,00. Pa  
informacion  
yama ECRO - 730-7000

## AUTO BIEU!!!

AUTO BIEU NOS  
TA PIKI AUTO BIEU,  
COMPLETAMENTE  
GRATIS TAMBE NOS  
TA PIKI: AIRCO,STOOF,  
WASMACHIN,FRIGIDAIRE,  
BATERIA ECT YAMA NOS  
NA TEL : 5925766.

## TA FURA

**Orange Matras Fabric**  
ta fura y traha matras y box  
spring den tur midi, ta fura  
set di sala, tv chair y pa auto  
pa mas info bishita nos  
olijfistraat 23d of por jama na  
588-7468 / 569-8053.

## TA BENDE

**FILA BRASILERA**  
**VACUNA, 9 SIMAN**  
**TELL : 6900955 /**  
**7425209.**

## FOR SALE

Ta bende tereno di 622  
m2 eigendomsgrond na  
Sta. Cruz, situa poco pa  
bao di oficina di MEP na  
Sta. Cruz  
Contact ECRO na  
**730-7000**

## TA HUUR

Apartamento na  
Noord, Cunuco  
Abao, banda di  
Texaco Sasaki 2  
kamer separa,  
sala, cushina,  
comedor,  
1 baño  
Apartamento ta  
completamente  
muebla; cama  
kingsize, mesa di  
comedor, set di  
sala, frigidaire.  
Ta inclui 2 airco tipo  
inverter ( pa spaar  
coriente) Exclusief  
cuenta di coriente y  
awa Afl. 1200.00  
per maand  
1 luna  
downpayment  
plus 1 luna paga  
adelanta  
Contact Ecro Real  
Estate na 739-0101

## TA BENDE



Un generator  
Denyo di 15 KVA  
aribasugaroshi  
cu wiel. Ta start  
y traha den  
perfecto condicion.  
Afl. 16.000.00  
negociabel.  
Haci bo oferta.

Call: 739-0101



## Sta.Cruz Bar cu celebracion di Halloween

Diarazonawor Santa Cruz Bar ta invita un y tur pa bin celebra den grandi Zoombie Night! Dichocelabracion lo cuminsa di 8:00 en adelantete cu orananlaat di madruga.

Mas cu claro lo byi in premionan especial pa e mihordisfraz. CerbezBalashi ta invita pa bo pa bin Celebra e anochi di terror cu musica di Happy Traveling Disco.

Lo bay tin premiomaneracaha di cerbezBalashi, Hipnotic y hopi mas.

Unanochiyena cu ambiente cu variacion musical DJ Happy & DJ Rupî & DJ Smiley.

Santa Cruz Bar & restaurant ta invitatursuclientenan pa bin pasaunratoameno. Lo bay tin Happy Hour cuminsando for di 8:00 y pa tur Ladies lo bay tin un special treat.

**Snacks lo ta on the house! Yega bo tin cu yega y pega!**



## TA BENDE

**chest freezer 1  
luna usa  
400,-afl  
pa mas info  
yama:5687572**

## TA BENDE

den bon condicion:  
1. un Convection Oven  
2. Cooler 2 porta (Marca Hobart)  
3. 20 Qt Mixer (Marca Hobart) Pa mas informacion tuma contacto na: 7385566 Prijs discutibel.

## TA BENDE

Un vestigings vergunning di un bon bar restaurant y mini market n.v cu import vergunning. Mihor oferta ta bay cu ne pa mas informacion yama na cell: 592-7182.

## TA BENDE

**Nummerplat:  
di 3 cifra  
BB pin:  
26C53372**

## Telefonnan importante:

### BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupiaal	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

### POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

### Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

### Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

## Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

## Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

Yama na Centro Medico  
**524-8833**



## Sorteo di dia : 30 Oktober

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	8767	8650	1445	8710	8649
	3757	2110		5295	
	2950	6910		5478	
Lotto	04-03-06-05-17				
Mini Mega	29-19-05-02				
Mega Ball	04				
Zodiac	0081 Capricornio				



# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## PARTIDO DI E PRESIDENT DI UCRANIA PARCE DI LO MANTENE E MAYORIA



Kiev - E partido politico di president Viktor Janoekovitsj ayera a tuma e delantera den e resultado di e eleccionan parlamentario di Ucrania. Partidonan politico opositor na fabor occidental parse di a haya bon resultado, pero ta parse cu e partido di e Regionnan lo mantene su mayoria den e representacion di pueblo. Cu 30 por ciento di votonan conta e bloke di Oposicion Uni ta para riba 21 por ciento, di cual e

partido di e detenido ex Prome Ministro Joelia Timosjenko ta forma parti. E partido di su nemesis Janoekovitsj tin 36,6 por ciento di e votonan emiti, segun e comision central electoral. E tercer lugar den e clasificacion a ser reserva provisionalmente pa e comunistanan cu 15, 3 por ciento sigui pa UDAR cu 12,6 por ciento di e votonan. E partido di oposicion nobo UDAR ta ser dirigi door di campeon di boxeo mundial Vitali Klitsjko. E intermediario no tin ningun influencia riba e votacion den districtonan electoral individual, cu ta asigna e otro mitad di e total di 450 asiento valido parlamentario.

## OBAMA TA CONSIDERA REDUCCION DI IMPUESTO

Washington - E gobierno di president Barack Obama ta considerando un reduccion nobo di impuesto cu lo por produci cientos di dolar pa aña pa Americanonan trahadoor. Esey e corant The Washington Post a informa a base di fuentenan rond di Cas Blanco. E reduccion por duna e economia Americnao un impulso adicional si e placa ser gasta. Ta e intencion cu cada Americano lo mira e reduccion bek riba su cuenta di salario. E medida di impuesto lo bin na lugar di un reduccion di impuesto similar cu ta termina e aña aki. Riba 6 di november e eleccionnan presidencial Americnao lo tuma lugar. E Republicano Mitt Romney lo enfrenta Obama. Un di nan punto principal di discordia ta cual di nan medida di impuesto lo haci mayor bon pa e economia Americnao y e Americanonan. Obama kier asegura cu e clase media lo no bay paga impuesto mas, mientras cu e lo pone e riconan paga un impuesto mas pisa pa drecha e finanzas estatal. Romney a critici e ideanan di Obama fuertemente. Segun e tur e impuestonan nobo ta bay a costo di e crecimiento economico. Medidanan previo di Cas Blanco cu mester a duna e economia un impulso, el a yama un fracaso.



## ALEMANIA TA DESEA COMERCIO LIBER CU ESTADOS UNIDOS



Osnabruck - E ministro di Relacion Exterior, Guido Westerwelle, a pidi e Union Europeo y Estados Unidos un zona di comercio liber pa trece e crisis di deuda bou control. Westerwelle a expresa esaki den e revista comercial Handelsblatt. Segun e ministro Estados Unidos y Union Europeo no mester traha hunto solamente riba tereno di politica exterior y seguridad mas estrecho, sino tambe riba e tereno di economia.

Mi ta insisti cu Europa y Nord

America mester cuminsa tan pronto posibel cu combersacionan tocante un zona trans-Atlantico di comercio liber, segun Westerwelle. Alemania ta laga mira con bentahoso e expansion di relacion economico cu China ta pa ambos partido. Akinan tambe nos por participa transatlantico, asina Westerwelle a bisa. Westerwelle (FDP) ta boga pa menos medidanan proteccionista na ambos lado di e Oceano Atlantico. Segun e comercio liber semper ta un motor pa crecimiento economico y por lo tanto un contesta adecuado pa e crisis di deuda estatal na Europa y Estados Unidos.

## HONDA TA ESTABLECE EXPECTATIVANAN

Tokio - Honda a revisa e expectativa di ganashi pa 2012 cu aproximadamente un di cinco parti reduci. E venta di e consorcio na China ta bao dipresion debi na e tensionnan creciente politico entre China y Japon. Door di esey productonan Japonese di gracia ta e mercado mayor di auto di Medio Oriente. Expertonan di e mercado ta premira awor cu partidonan grandi manera Nissan y Toyota probablemente lo bay ahusta nan expectativanan. Nan ta anuncia na resultadonan trimestral durante e proximo siman. Honda ta conta awor pa 2012 riba un ganashi di 375 mil miyon yen (alrededor di 3,6 mil miyon euro), frente un pronostico anterior di 470 mil miyon yen. Den e periodo di Juli te cu September a pone un ganashi den e bukinan di 82,2 mil miyon yen, asina e empresa a informa. E resultado di e tercer trimestre ta significa un aumento di mas o menos 36 por ciento respecto un aña anterior. Pero analistanan a calcula di antemano den promedio riba un ganashi di 107,2 mil miyon yen. Honda a oubkica tambe e cifranan 3 ora prome cu antes premira. Esaki a pone resultadonan pa casualidad riba e website, a bora nan, pero a haya despues di e empresa di bolsa Tokyo Stock Exchange e mandato pa sali publicamente cu esaki.





# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## HULANDA TA POSIBEL PAIS DI TRANSITO PA MUCHANAN ESCLAVO



Amsterdam - E marechaussee ta investigando si Hulanda ta un di e paisnan di transito pa muchanan esclavo Afgghano. Nos ta encontra den ultimo añanan hopi Afghanonan kendenan ta ditransito pa Scandinavia y esaki ta un di e posibilidadnan, un vocero a bisa despues di a lesa un storia encunto esaki den e Volkskrant. Den e parti nor di Afhanistan esclavitud di adolescnete

ta presenta su mes bou di e rico cabayeronan protector. Nan tin asina yama "dancing boys" kendenan ta baila bisti manera muhe y ta canta y tin biaha ta ser abusa sexualmente. E hoben mucha hombernan por lo general ta alrededor di 14 aña di edad. E marechaussee ta investigando awor rambe Afghanonan rico na Europa cu ta importa "dancing boys" ilegalmente. E vocero a enfatisa cu ta existi tambe posiblemente otro declaracionnan pakico ultimo añanan ta intercepta varios Afghanonan hoben. Por ta cu ta trata di traficacion of contrabando di hende. Nan por ta di biahe tambe pa na famia. Ademá di esey e posibilidad ta existi cu Afghanonan ta wordo atrae pa un indemnizacion di salida cu Noruega ta ofrece na solicitantenan di asilo Afgghano kendenan ta bandonan e pais voluntariamente. Diahuebs ultimo a efectua un control general pa haya mas claridad rond di e situacion aki. Eynan a controla stacionnan di trein, den e trein -, bus, auto y camionnan y riba aeropuerto di Schiphol. A intercepta cinco Afgghano. Nos ta investiga kende nan ta, unda nan tabata bay y pakico. E analisis ey nos ta comparti cu paisnan den exterior.

## ORCAN SANDY A COBRA FORZA



New York - E Orcan sandy a cobra forza enfrente e costa Americano. E orcan a alcanza segun expectativa dialuna anochi e continente di estados Unidos, e Centro Nacional di Orcan di Estados Unidos a averti. E biento ta alcanzando velocidadnan te 140 kilometer pa ora. E

orcan ta encontra su mes cerca di 625 kilometer sur este di e ciudad di New York. E bida den e coste oeste densamente pobla di Estados Unidos, cu ciudadnan manera Ne York y Washington, ta ubica casi completamente den silencio en espera di e Orcan.

## VIOLENCIA NOBO ISRAEL Y GAZA



Jerusalem - E ehército Israeli a contesta dialuna mainta lanzamiento di misil y granada desde e fraña di Gaza cu un atake aereo. Un avion di combate a destrui un instalacion di lanzamiento di misil Palestino y a dispara riba un posicion estrategico di insurgentenan

Palestino. Esey e forsa arma Israeli a informa. Segun e ehército insurgentenan a dispara en total diesun misil y granada riba e parti Sur di Israel. No tabatin ningun victima. Siman pasa Israel y Hamas, cu ta na poder den Gaza, ainda bou mediacion di Egipto a acorda un expediente informal. Nan a compromete nan mes pa para e hostilidadnan cu na principio di e sima ey ainda a estraya cu tur forsa. Posteriormente e Israelinan a lanza pamfletanan riba Gaza, den cual nan tabata amenaza di los tiro riba Palestinonan cu ta biba den vecindario di e muraya cu ta forma e frontera cu Israel. nn a adverti ciudadanonan tambe di no traha hunto cu insurgentenan y di no participa den excavacion di tunelnan di contrabando di armanan.

## PROME MINISTRO JAPONES TA ADVERTI STANCAMENTO

Tokio - E bida publico na Japon en parti lo yega su fin si e parlamento Hapones no sa di haya in manera rapido for di e stancamento politico cu a surgi tocante e financiamiento di e deuda estatal. E Prome Minsitro Hapones Yoshihiko Noda a dverti cu e stancamento di gobierno tambe lo tin consecucionnan grandi riba e bida cotidiano di hende. E oposicion den e parlamento Japonés a nenga desde augustus caba di aproba un proyecto di ley cu ta regula e tema di prstamonan nobo di gobierno. Debi na esaki ta reina e menaza pa e estado confronta problemanan financiero. Hapoon tin cu un deuda estatal di mas o

menos 240 por ciento di e producto bruto interno e deuda di gobierno di mas grandi den e paisnan desaroya. Cu paro di legislacion oposicion kier obliga Noda pa tene eleccionnan anticipa. E Democratnan Liberal no ta satisfecho cu un aumento di e impuesto cu Noda a implementa den verano.





**Misioneronan di Jesus****AÑA DI FE** 2012  
2013**Invitashon**

*Comunidad Catolico Misioneronan di Hesus tin como Cordinador Spiritual Pastor Daniel Szpila Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa un anochi di **ALABANSA na DIOS** Bin eksperiencia e **PODER** di **DIOS** con **DIOS** ta **SANA KURA** y **LIBERA TUR** esnan cu ta **KERE** den djE pa medio di **FE** den nos **SEÑOR HESU KRISTU***

**Dia: Diarason 31 Oktober 2012****Ora: 7:30-9:30pm****Luga: Jacintha Kleuterschool****Adres: Patiastraat # 19 Dakota**

*Skucha e Misioneronan na **Radio Latina 92.3** tur **DIADUMINGU MANTA** di: **8:00-10:00am** den e programa ku ta laga bo **Pensa i Medita** riba **Dios su Grandesa..... "E VOZ DI FE"***

***Mi rumannan, ki bal un hende bisa: "Mi tin Fe" i su obranan no ta demostra esei? Akaso e Fe ei por salb'e di huisio? Hakobo 2:14***

*Pa bo anuncianan di  
Fayecimento:*



solodipueblo@gmail.com

Tel: 585-9500

Pakete economico ta inclui 3 anuncio completo, gradicimento y invitacion pa un prijs di Afl. 200.00  
**(prijs ta pa entierro y no pa dia)**

## "Na tur Mi Yiunan, un bendición cu ta bin di henter Mi curazon"

Mi ta un Hesus bibo cu yen di amor, splendor y alegría. Pa por tin paz, tranquilidad y bondad riba e mundo aki, bosonan tur mester demostra cu boso ta un bon yiu Cristian.

Hopi ta pidi fabornan grandi y judansa. Ami, boso Hesus semper ta cla pa juda y ora Mi ta pidi den Mi mensahenan pa bai Misa, pa bai oración, pa confesa un bez pa luna boso pikanan y pa boso resa den famia, anto e contestanan ta, cu hopi di boso ta cansa, bosonan no tin tempo of boso tin otro cosnan importante pa haci. Mi Yiunan, boso ta kere cu esey ta un bon contesta pa Mi y pa Mi Mama?

Absolutamente cu no! Esey ta haci dolor y tristesa na Mi curason. Pero na esnan cu ta cumpli cu Mi boluntad, Mi ta bendiciona nan.

Bisa Mi si cu boso kier cuminsa un bida nobo, pero di berdad cu jen di lus y completamente transforma den e gracia di Mi y di Mi Mama. Resa boso Santo Rosario di curason, haci boso oracionnan di tur dia y tambe pa boso adora Mi den e Santísimo Sacramento di Altar.

Pa mundo, Mi kier bisa, pa resa tur luna dia 20, 21 y 22 cu hopi seriedad, pasobra un momento pa otro, hopi cosnan por sosode y e ta bin diripiente. Boso por wak tur rond cuanto maldad tin. Pa esey mester kibr'e cu hopi oración y Santo Rosario. Si boso fundeshi di bida ta bon, tur cos ta keda manera cu mester ta, pero si e fundeshi ta malo, ta malo e ta keda.

Mi ta mira tur cos cu ta pasando, bon y malo.

Pakiko den bida religioso tin tanto pleito y insulto? Boso sa cu no tin tempo pa esaki mas, pasobra e bida ta cortico. Purba pa scapa mas almanan cu ta posibel. Kiko Mi kiermeen cu esey, Mi Yiunan? Esaki ta pa boso mesun bida y pa boso alma. Boso mester tin e seyo y boso mester wordu consagra, pensa ariba boso nivel pa gana un dia den cielo, pasobra den e temponan aki lo sigi sali diferente enfermedadnan stranjo. Esey ta bin door di tanto odio, rabia y problemanan.

Den e ultimo temponan lo bini mortonan diripiente, p'esey boso mester stima na bida y no na morto. Mi Yiunan, tambe lo bin hamber, hopi sufrimento den matrimonio, problemanan cu plaka y hopi ta kita nan bida door cu nan tin debenan y nan no tin fe. Hopi di boso ta papia di fe, pero boso no ta praktik'e.

E junamento mester bini pa boso juda tur esnan cu ta den e caminda malo. Door cu e mundo ta dreii, p'esey tin tanto cosnan stranjo ta pasando. Lo bai tin tempo malo den mundo, pasobra loke cu mester bini den mundo, lo pasa. Via cielo y tera, lo boso mira e diferencianan y e tempo lo bira stranjo.

P'esey boso mester brasa otro, pidi pordon na esnan cu boso tin den curason, pa ora un dia Mi jama boso, boso ta bin liber y sin carga.

Corda un biaha mas, respeta boso curpa y boso bida, pa boso por tin un mihor majan spiritualmente. Tur hende cu ta rond di boso, boso mester resa pa nan.

Di boso Hesus, boso Amigo y Salvador, cu lo bai waak boso pronto."

AMEN

## Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

*"Diabel ta boso tata y boso kier pone e deseonan di boso tata den practica. E ta un matado for di comienzo y nunca e no a aten'e na berdad, pasobra e no tin berdad den dj'e."*

Huan 8, 44.



## NA MI MAMA

Dia 9 di November 1922 a nace na Boroncana for d Dominico Bernardo(Paben) y Maria Celestina(Mani) Ruiz un yiu muher cu nan a bautisa Maria Bernardita(Bebe) Figaroa Dia 29 di November 1940 Bebe a contrae matrimonio cu Guillermo Medardo(Dai) Eduardo for cual 13 jiu a nace. E matrimonio aki a dura te 15 di februarie 2006 ora la termina cu fayecimento di Dai Dia 9 November awor famia Eduardo y Figaroa ta di jubilo pasobra nan mama ruman abuela bisabuela tanta tanta grandi suegro(a) stima ,Bebe , y ta cumpli 90 año. Den henter su vida largo poco a kede gespaar. Cu un apariencia un poco stoico un hende cu no conoce bon lo por pensa cu e no tin sentimento profundo Nada ta mas leu di berdad Bebe a pidi e coro pa canta "Riba olanan di vida" dia di su casamento

Ki profetico e palabranan den e cancion aki tabata, e barco, di matrimonio di Bebe y Dai a pasa den tormentonan feroz

Luchando den su hubentud cu un mama trabahoso durante e 65 año di su matrimonio cu Dai e mester a anda cu un persona sumamente dificil. Ta su karakter introvertido hunto cu un fe inkebrantabel` den Dios cu a yude surpasa momentonan masha dificil

E persona modesto aki a bira un baranca den tormentonan di bida.Pa e e titulo di e cancion "Amazing Grace"ta pas perfectamente

Semper cu un hari aunque di paden e ta wordo parti for di otro

Nunca e no a bay afo cu cosnan cu tabatin e profundamente afecta ni maske esnan mas serca di dje si tabata hacie

Ta den Dios y Santa Virgen Maria su amparo y consuelo tabata. Dia 9 di November nos ta recuoda cu 90 año pasa e bida remarkabel di e persona inremarkabel aki a cuminsa. Pa nos e ta un testimonio na bondad di señor cu ainda y ta meimei di nos y no un cruz den santana of portretnan den lachi. Pasenshi y Bebe ta sinonimo..Sinceridad y genuidad di expresion ta e esencia di Bebe

Mama ariba bo dia mi kier present26

"Na tur Mi Yiunan, un bendición special pa tur cu ta pendiente di Mi bishita

Mi sa cu tin hopi curasonnan kibra y preocupa.

Pakiko te ainda tin famianan separa for di otro? Esey ta bin door cu no ta haci oración manera cu mester ta. Tuma boso Santo Rosario, pone na boso curason, pasobra tur cos mester haci'e cu amor, paz y tranquilidad pa e sali bon. Nada forsa no ta bon.

Mamanan, tatanan, juda esnan cu tin mas mester di judansa

E lunanan cu ta bai bin awor, boso lo hanja falta di cuminda y awa. Tambe lo tin perdemento di trabao, desesperación y hopi di boso lo scohe e caminda robes pa motibo di esakinan. P'esey boso mester resa mas y un mester sostene otro y no laga ningún persona cai na caminda.

Tur esnan cu ta mas pega na Ami y na Mi Yiu Hesus, mester duna un man na esnan den necesidad, pasobra e dolor y tristesa ta hopi grandi.

Ami como boso Mama, ta mira e situación den mundo hopi tristo y hopi di boso lo muri door di soledad y sufrimento y cu no tin ningún hende pa juda boso.

Resa, resa y resa mas cu boso por. Hala mas cerca di e berdad, cu ta duna bida. Mi Yiu Hesus mes a sufri pa stimacion y pa salvacion di boso alma.

Bisa si, cu boso kier comberti prome cu ta laat. Pakiko Mi ta bisa laat?

Pasobra e tempo no ta manera antes. P'esey comberti tur boso famianan y boso yiunan.

Corda di duna mas cu boso por di boso parti. Haci ajuno 2 x pa siman pa juda salba nos hobennan cu ta den mal caminda. Resa pa tur e Pastoornan, Obisponan y henter clero pa nan hanja forsa den nan misión den e mundo aki. Tur cos cu Ami y Mi Yiu Hesus a pidi na Mi Vidente chikito, lo keda cla, danki na bosonan tur.

Di boso Mama, La Birgen di Gracia di Aruba, cu ta stima boso pa semper."

AMEN

## Mensahe di La Birgen di Gracia di Aruba

**"Mi Yiunan stima, un otro dia a yega**

**Un bendición di henter Mi curason**

Corda biba bon cu otro y duna balor y amor na cada un, cu ta bin cerca boso.

Mi Yiunan, corda cu amor ta bin di tur dos banda, Mi ta pidi un fabor, biba na paz cu amor y harmonia den famia.

No haci otro dolor y no bai tampoko camindanan robes.

Loke cu boso tur mester haci ta, hopi ajuno, hopi sacrificio y juda boso prohimonan cu cuminda y panja. Esanan cu no tin manera pa bai Misa, judanan pa nan por jega.

Bida no ta fácil, lucha, haci hopi sacrificio cu fe y confiansa. Tur cu ta stima Ami y Mi Yiu Hesus y cu ta hala cerca di e berdad y cu sa cu e bida ta dificil, nan mester uni mas cu otro pa asina e paz por reina. No jora, no tene duele, pero confía cu Ami y Mi Yiu Hesus ta scucha boso suplikanan.

Di boso Mama stima, La Birgen di Gracia di Aruba pa semper."

AMEN

## The Art of Engraving NV

Nos ta duna tur servicio den Santana pa drecha kelder. Pa graba riba tur tipo di marble y granite. Nos ta haci tur tipo di top pa cushina y baño. Nos servicio ta encera: Diseño- engraving- photo ceramic- sandblasting riba marble- glas- spiel-palo y mucho mas. Pasa y admira nos coleccion

Rooi Afo 33C TEL: 588-4433  
Cell: 741-3449 Fax: 588-4433







**King Coffee**  
Bar & Lounge

Two pleasure we will always enjoy:  
Sipping a great cup of freshly brewed coffee  
And  
Remembrances of things past  
Let's celebrate the best by giving in to  
Life's grand passion: coffee drinking  
Come visit us and you will be amazed  
Sandwiches - baquettes - wraps - hot panini's  
Salads - soups - cookies & cakes  
Eat in or take out  
Good honest food made with  
the best quality ingredients

NOW  
OPEN

**Opening hours**

Mon - fri	6.30 am - 2.00 pm
	4.00 pm - 8.00 pm
Sat.	7.00 am - 7.00 pm
Sun.	8.00 am - 2.00 pm

Noord 82-a  
Telephone 586-9445





Happy Birthday to the sweetest, crazy, beautiful mom ever..

Pabien Mami, hopi aña mas di bida & salud.. Godd bless u & enjoy your day?,  
Love you so much





Happy Birthday nos ta canta awe pa e dos bruhanan kende awe ta cumpli aña.

***Alda Rasmijn y Yeya Alberts***  
ta haya felicitacion di parti famia, amistades y colebranan di Top Fm, Canal 22, Solo di Pueblo y Rumba Fm.  
Sin laga afor tur admirador scondi.  
Fiesta lo tuma lugar na Santa Cruz 110 cu e banda di momento "Halloween Rock Band" cu guitarista Momia, Pianista Frankenstein, Drumset di Dracula, cantante principal e heks en duo cu Pampuna.



Awe nos ta canta Happy Birthday pa e bruha original cu ta

***Mariela "Yeya" Alberts.***  
E ta haya felicitacion di su yiunan Gilaine y Gilmer Koolman.  
Di su mama, rumannan, cuña y swanan, sobrino y sobrinanan sin laga afor di su one and only love Edward Croes.  
Tur deseando Yeya un dushi dia riba su Halloween Birthday.